

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI
SAMARQAND DAVLAT UNIVERSITETI**

ABDUMANNATOVA NAFISA ABDUMAJIT QIZI

**“HOTAMNOMA” ASARINING LINGVOFOLKLORISTIK TADQIQI
 (“Hotamnomayi turkiy” asari misolida)”**

10.00.01 – O‘zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2024

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Abdumannatova Nafisa Abdumajit qizi “Hotamnoma” asarining lingvofolkloristik tadqiqi (“Hotamnomayi turkiy” asari misolida).....	3
Абдуманнатова Нафиса Абдумажит кизи Лингвофольклористический анализ произведения «Хотамнома» (На примере произведения «Хотамномайи тюрки»).....	25
Abdumannatova Nafisa Abdumajit qizi Linguofolkloristic analysis of the work “Hotamnoma” (In the example of the work “Hotamnomayi Turki”).....	49
E’lon qilingan ishlar ro‘yxati Список опубликованных работ List of published works.....	53

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI
SAMARQAND DAVLAT UNIVERSITETI**

ABDUMANNATOVA NAFISA ABDUMAJIT QIZI

**“HOTAMNOMA” ASARINING LINGVOFOLKLORISTIK TADQIQI
 (“Hotamnomayi turkiy” asari misolida)”**

10.00.01 – O‘zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2022.4.PhD/Fil2805 raqam bilan ro‘yxatga olingan.

Dissertatsiya Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universitetida bajarilgan.
Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus va ingliz (rezyume)) Ilmiy kengash veb-sahifasida (www.samdu.uz) va “Ziyonet” axborot ta’lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:	Shomusarov Shorustam Giyosovich filologiya fanlari doktori, professor
Rasmiy opponentlar:	Maxmaraimova Shoxista Tuxtashevna filologiya fanlari doktori, professor Jumanazarova Guljahon Umrzoqovna filologiya fanlari doktori, professor
Yetakchi tashkilot:	Navoiy davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 raqamli Ilmiy kengashning 2024-yil “___” _____kuni soat ___⁰⁰dagi majlisida bo‘lib o‘tadi. (Manzil: 140104, Samarqand shahri, Universitet xiyoboni, 15. Tel.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; faks: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz Samarqand davlat universiteti, bosh o‘quv binosi, 105-xona).

Dissertatsiya bilan Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (___-raqami bilan ro‘yxatga olingan). Manzil: 140104, Samarqand shahri, Universitet xiyoboni, 15. Tel.: (8366) 239-11-40; 239-18-92; faks: (8366) 239-11-40.

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil “___” _____ kuni tarqatildi.
(2024-yil “___” _____dagi ___-raqamli reestr bayonnomasi).

J.D.Eltazarov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, filologiya fanlari doktori, professor

Sh.S.Mahmadiyev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash kotibi, filologiya fanlari nomzodi, dotsent

X.Z.Xayrullayev

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida folklor tilining rivoji va uning o'rganilishi ko'plab tadqiqotchilarning diqqat markazida turibdi. Xalq og'zaki ijodining yozma manbalarda saqlanishi va kataloglanishi, raqamlashtirish va elektron bazalar, ta'lim muassasalaridagi folklor tadqiqotlari, xalqaro hamkorlik va festivallar, madaniy merosni saqlash siyosati kabi bir qator tadqiqot yo'nalishlari fikrimizga isbot bo'ladi. Fanimiz taraqqiyotining bugungi bosqichida folklor asarlarining kompozitsiyasi, syujeti, motivlarinigina tahlil qilish asar badiiyatini aniqlash, u haqidagi to'liq xulosaning shakllantirilishida yetarli emasligi o'z isbotini topdi. Natijada folklor matnlariga lingvofolkloristik apsektida yondashish zarurligi dolzabr muammolardan biri bo'lib qolmoqda.

Dunyoda har bir mamlakatning folklor tilini saqlash va rivojlantirishga yondashuvi o'ziga xos. Ularning barchasi zamonaviy texnologiyalardan foydalanish, akademik tadqiqotlar, xalqaro hamkorlik va madaniy merosni saqlash siyosatini o'z ichiga oladi. Bu global darajada folklor materiallarining muhofazasi va tarqatilishini ta'minlashga yordam beradi. Folklor asarlari tilini o'rganishga bag'ishlangan izlanishlar keng qamrovli muammolar davrida folklor matnlari orqali turli lisoniy hamjamiyatlarning madaniy merosini chuqurroq tushunish hamda til va folklor munosabatlarini ilmiy talqin qilish, folklorning tilda qanday aks etishi, til elementlarining folklorlarda namoyon bo'lishi va ularning madaniyatga ta'sirini tahlil qilish, dialektlarni tadqiq qilish orqali til taraqqiyotiga doir ehtimollarni ilgari surish, shu bilan birgalikda, folklor asarlarining badiiyatini chuqurroq anglash zaruratini yuzaga keltiradi.

Mamlakatimizda folklor tili rivoji va uning muhofazasi bo'yicha amalga oshirilayotgan salmoqli ishlar madaniy va tarixiy merosini asrash va kelajak avlodlarga yetkazish maqsadida hukumat, akademik muassasalar va madaniy tashkilotlar tomonidan qo'llab-quvvatlanmoqda. Shu ma'noda Yurtboshimizning: "Har birimiz davlat tiliga bo'lgan e'tiborni mustaqillikka bo'lgan e'tibor deb, davlat tiliga ehtirom va sadoqatni ona Vatanga ehtirom va sadoqat deb bilishimiz, shunday qarashni hayotimiz qoidasiga aylantirishimiz kerak"¹, – degan fikrlari barchamizdan ona tilimizga, urf-odat va qadriyatlarimizga hurmat, Vatanga bo'lgan mehrimizni amaliy faoliyatda namoyon etishimizni talab etadi. Lingvofolkloristika folklorshunoslik va lingvistika kesishmasida yuzaga kelgan tilshunoslikning yangi yo'nalishi bo'lib, asosiy obyekt har qanday janrdagi folklor asarlardir. Folklorga mansub manbalarni, xususan, "Hotamnoma" asari matnini lingvofolkloristik tahlil qilish bevosita sotsiolingvistika, dialektologiya, pragmalingvistika, lingvokulturologiya, til tarixi, lingvistika, folklorshunoslik bilan bog'liq ekanligi tadqiqot mavzusining dolzarb ekanligini ko'rsatadi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 4 октябрдаги «Ўзбекистон Республикасининг «Давлат тили ҳақида»ги Қонуни қабул қилинганининг ўттиз йиллигини кенг нишонлаш тўғрисида»ги ПҚ-4479-сон Қарори. <https://www.lex.uz/uz/pdfs/4664611>

tadbirlari to‘g‘risida”gi farmoni, 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son “Mamlakatimizda o‘zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi farmoni bilan tasdiqlangan “2020–2030-yillarda o‘zbek tilini rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish Konsepsiyasi”, 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022–2026-yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning Taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi, 2023-yil 12-sentabrdagi PF-158-son “O‘zbekiston – 2030 strategiyasi to‘g‘risida”gi farmonlari va sohaga oid boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Ilm-fanga kirib keluvchi har qanday istilohning o‘z tarixi, shakllanish bosqichi va taraqqiyot davri bo‘ladi. Lingvofolkloristika ham uzoq yillar davomida lingvistika va folklorshunoslik negizida shakllandi. Jahon tilshunosligida folklor tiliga bag‘ishlangan tadqiqotlar H.Xoyenigsvold, L.Blumfeld, U.Labov, A.Niyedziyelskiy va D.Prestonlar² tomonidan amalga oshirilgan.

Folklor matnlarining til xususiyatlarini o‘rganib, dastavval, lingvofolkloristika terminini fanga olib kirgan ukrainalik olim A.Xrolenko hisoblanadi³. Lingvofolkloristikaga bag‘ishlangan tadqiqotlar M.A.Bobunova izlanishlarida ham o‘z aksini topgan⁴. Shuningdek, rus tilshunosligida dialektologiya va folklor munosabatlarini tadqiq etish asnosida lingvofolkloristik tadqiqotlarni amalga oshirgan S.P.Provednikovning izlanishlarini ham alohida ta’kidlash zarur⁵. Dissertatsiya obyekti sifatida olingan “Hotamnoma” asarining tadqiqiga bag‘ishlangan dastlabki izlanishlar Davlatzoda (Nasimjon Tumanov) tomonidan amalga oshirilgan⁶. Uning Hotami Toy obrazi bilan bog‘liq bo‘lgan tadqiqotlarida forcha “Hotamnoma”ga alohida urg‘u berilgan.

Lingvistika va folkloristikaning bog‘liqligi masalasida rus tilshunosligida Y.Grishenkova, Y.Gulyankov, S.Nikitina, Y.L.Ziyangirova, V.Chernishev,

² Hoenigswald H.A. Proposal for the study of folk-linguistics, in: William Bright (ed.), Sociolinguistics. – London: The Hague: Mouton, 1966. – P. 127.; Bloomfield L.A. Secondary and tertiary responses to language. – London: Indiana University Press 1944. – P. 413.; Labov W.U. The social stratification of English in New York City. – Arlington, 1966. – P. 87.

³ Хроленко А.Т. Курская лингвофольклористика. – Курск, 2007. – С. 4-8.; Язык фольклора: Хрестоматия// сост. А.Т.Хроленко. – 2-е изд., испр. – Москва, 2006; Хроленко А.Т. Введение в лингвофольклористику: учебное пособие. – Москва: Флинта, Наука, 2010.

⁴ Бобунова М.А., Праведников С.П., Хроленко А.Т. Проблемы фольклорной диалектологии. – Курск: Изд-во КГУ, 2003. – 72 с.; Бобунова М.А. Фольклорная лексикография: становление, теоретические и практические результаты, перспективы. – Курск, 2004. – 240 с.; Бобунова М.А., Хроленко А.Т. Конкорданс русской народной песни. том 1: Песни Курской губернии. – Курск: Изд-во КГУ, 2007. – 258 с.

⁵ Праведников С.П. Основы фольклорной диалектологии. – Курск: Изд-во КГУ, 2010. – 231 с.

⁶ Давлатзода Насимджон Давлат. Формирование и эволюция художественного образа Хатама в персидско-таджикской литературе (классические периоды): Дисс. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 2019. – 196 с.

A.Potebnya, I.Ossoveskiy, L.Bogoslovskaya, V.Vashchenko, V.Yereminalar tomonidan o'rganilgan⁷.

O'zbek folklorshunosligida xalq og'zaki ijodiga doir bir qator ilmiy izlanishlar mavjud⁸. Ularda ham folklor tiliga oid nazariy ma'lumotlar qisman aks etgan. Biroq U.Jumanazarov, G.Jumanazarova⁹, M.Saparniyazova¹⁰, M.Yakubbekova¹¹, A.Rahimov¹², D.O'rinboeva¹³, Sh.Mahmadiyev¹⁴, N.Boynazarova¹⁵, D.Fayzullayevalarning¹⁶ ilmiy ishlarida folklor asarlar tilining tadqiqiga alohida yondashilgan.

Ushbu tadqiqotlar til va folklorning bog'liqlikdagi muayyan muammoli masalalarini yechishda dolzarb ahamiyat kasb etadi. Ammo xalq og'zaki ijodi matnlarining sof lingvofolkloristik tahlili masalasi maxsus tadqiq etilmagan.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Dissertatsiya Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti ilmiy tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "O'zbek tili va adabiyoti ta'limining dolzarb masalalari" mavzusidagi amaliy yo'nalish doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi "Hotamnoma" asarini lingvistik va lingvofolkloristik tahlil tamoyillari asosida o'rganish orqali folklorshunoslik va lingvofolkloristika bo'limlarining o'zaro munosabatini ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

⁷ Зиянгилова Е.Л. Основные тенденции развития терминологического инструментария метаязыка юрислингвистики: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Москва, 2008. – 62 с.

⁸ Абдуллаев Х. Халқ дostonлари ва унинг вариантлари. – Тошкент, 1983; Алавия М. Ўзбек халқ кўшиқлари. – Тошкент, 1959; Алавия М. Ўзбек халқ маросим кўшиқлари. – Тошкент, 1974; Афзалов М. Ўзбек халқ эртаклари ҳақида. – Тошкент, 1964; Жаҳонгиров Ғ. Ўзбек болалар фольклори. – Тошкент, 1974; Жирмунский В.М., Зарифов Х.Т. Узбекский народный героический эпос. – Москва, 1947; Жалолов Ғ. Ўзбек халқ эртаклари поэтикаси. – Тошкент, 1976; Имомов К. Ўзбек сатирик эртаклари. – Тошкент, 1974; Имомов К. Ўзбек халқ оғзаки прозаси. – Тошкент, 1980; Мусина Ғ. Ўзбек халқ дostonларида хотин-қизлар образи. – Тошкент, 1983; Раззоқов Ҳ. Ўзбек халқ оғзаки ижодида сатира ва юмор. – Тошкент, 1965; Рўзимбоев С. Хоразм дostonлари. – Тошкент, 1985; Саидов М. Ўзбек халқ дostonчилигида бадиий маҳорат. – Тошкент, 1969; Саримсоқов Б. Ўзбек адабиётида сажъ. – Тошкент, 1978; Саримсоқов Б. Ўзбек маросим фольклори. – Тошкент, 1986; Сафаров О. Болаларни эркаловчи халқ поэзияси. – Тошкент, 1981; Сафаров О. Ўзбек болалар поэтик фольклори. – Тошкент, 1985; Собиров О. Ўзбек совет фольклори очерки. – Тошкент, 1971; Қобулниёзов Ж. Ўзбек совет фольклорининг ривожланиш йўллари. – Тошкент, 1969; Қодиров М. Ўзбек халқ оғзаки драмаси. – Тошкент, 1963; Мусақулов А. Ўзбек халқ лирикаси. – Тошкент, 1995; Ёқуббекова М. Ўзбек халқ кўшиқларида ўхшатиш. – Тошкент, 2003; Муродов М. «Гўрўғли» дostonларининг жанр ва ғоявий-бадиий хусусиятлари. – Тошкент, 1975.

⁹ Жуманазаров У., Жуманазарова Г. Халқ дostonларидаги лингвомаданий бирликлар. Монография. – Тошкент, 2023. – 279 б.

¹⁰ Сапарниёзова М. Ўзбек халқ топишмоқларининг синтактик-семантик хусусиятлари: Филол. фан. номз. ... дис. автореф. – Тошкент, 2005. – 24 б.

¹¹ Якуббекова М.М. Ўзбек халқ кўшқларининг лингвопоэтик хусусиятлари: Филол. фан. док. ... дис. автореф. – Тошкент, 2005. – 50 б.

¹² Раҳимов А. Ўзбек халқ дostonлари лексикасининг қиёсий-тарихий таҳлили. Филол. фан. номз. ... дис. – Самарқанд, 2002. – 140 б.

¹³ Ўринбоева Д. Халқ оғзаки ижоди жанрий лисоний ва лингвостатистик тадқиқ муаммолари: Филол. фан. док. ... дисс. автореф. – Самарқанд, 2019. – 74 б.

¹⁴ Маҳмадиев Ш.С. Ўзбек халқ дostonлари тилида стилистик формулалар: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2007. – 181 б.

¹⁵ Бойназарова Н. Ўзбек фольклоршунослиги терминологияси: Филол. фан. бўйича фалсафа док. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2022. – 57 б.

¹⁶ Файзуллаева Д. Халқ дostonлари тилининг лингвомаданий тадқиқи. Филол. фан. бўйича фалсафа док. ... дисс. – Жиззах, 2022. – 139 б.

“Hotamnoma” asari matnini lingvistika va folklarga oid metodologiyalarni birlashtirib, lingvofolkloristik tahlil tamoyillari asosida asar tili va uslubi, folklarga oid til elementlari hamda madaniy kontekstida urf-odatlar, qadriyatlar, milliy-mental xususiyatlarini ochib berish;

jahon va o‘zbek tilshunosligida lingvofolkloristikaga oid nazariyalarni o‘rganish asosida lingvostatistik, dialektologik, lingvogeografik, lingvomadaniy nuqtayi nazardan yondashish mezonlari mavjudligini dalillash;

“Hotamnoma” asarining lingvofolkloristik tahlili misolida asarda berilgan voqealarning folklarga xos hodisa ekanligini, folklor tiliga xos bo‘lgan xususiyatlarni keng ko‘lamda tahlil qilishning lingvofolkloristik belgilarini farqlash va ularning o‘ziga xosliklarini ko‘rsatib berish;

“Hotamnoma” asarining tilini o‘rganish va unda qo‘llanilgan leksemalarni lug‘aviy qatlam va mavzuviy guruhlar, shuningdek, fonetik, leksik va morfologik jihatdan tahlilga tortish.

Tadqiqotning obyekti “Hotamnoma” asari matni.

Tadqiqotning predmetini “Hotamnoma” asari matnining lingvofolkloristik masalalari tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Dissertatsiyada deduksiya, induksiya, kuzatish, qiyoslash, analiz, sintez, eksperimental va lingvistik tahlil metodlaridan foydalanildi. Shuningdek, o‘rni bilan lingvofolkloristikaga taalluqli kontekstual va konseptual tahlil, komponentlarni tahlil qilish, sifat va miqdoriy tahlil usullariga ham tayanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

“Hotamnoma” asari matni folklor janrlari, xalq poetik nutqining hududiy xoslanishi va ijrochi ideolektiga xos lisoniy birliklar orqali ochib berilib, asar tili va uslubi, folklarga oid til elementlari hamda madaniy kontekstida urf-odatlar, qadriyatlar, milliy-mental xususiyatlar ustuvorlik qilishi isbotlangan;

“Hotamnoma” asaridagi lingvofolkloristik atributlar *uch, yetti, to‘qqiz, qirq* kabi sehrli raqamlar; *jin, ajina, pari, dev* kabi mifologik obrazlar; *ko‘hi Nido, dashti Huvaydo, shahri Yaman, vaqti zulmat, subhi sodiq, posila* kabi makonzamon munosabatini ifodalovchi birliklar asosida dalillangan;

“Hotamnoma” matnida nutqda pragmatik qisqalik va aniqlikni ifodalovchi lakonizmlar *metaforalar, paremiyalar, topishmoqlar, implikatsiya, parsellyatsion qurilma* kabi vositalar orqali; fikrlash mantig‘ining buzilishi hisoblangan alogizmlar esa *mantiqsiz qiyoslar, miqdor aniqligi va harakat qilish mantig‘ining buzilishi* kabi usullar orqali namoyon bo‘lishi lingvofolkloristikaga xos hodisa ekanligi aniqlangan;

“Hotamnoma” asarida jami 218 ta so‘zga izoh berilgan bo‘lib, ularning 97 tasi forscha-tojikcha, 68 tasi arabcha, 53 tasi turkiy va boshqa tillarga oid so‘zlarni tashkil qilishi, ayrim o‘rinlarda muayyan so‘z *sa’y, junbush, aqd, nikoh* kabi ham arabcha, ham forscha-tojikcha, ham turkiycha variantlarda qo‘llanilishi misollar asosida ochib berilgan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

lingvofolkloristikada leksik, sintaktik, stilistik, kulturologik, etimologik, statistik, diaxronik, folkloristik atributlash jarayoni amalga oshirilishi va folklor

matnlari tahlil qilinishi orqali o‘zbek adabiy tilini boyitishi amaliy jihatdan asoslangan;

“Hotamnoma” asarini fonetik, leksik va morfologik jihatdan tahlil qilish orqali to‘plangan mavjud amaliy va nazariy materiallar o‘zbek tilshunosligi, leksikologiya, folkloristika, lingvofolkloristikani muayyan ilmiy xulosalar bilan boyitishi ochib berilgan;

“Hotamnoma”ning kompozitsion tuzilishini sehr va jodu, dev va jinlar, g‘ayritabiiy mavjudot va narsalarga oid sarguzashtli hikoyalarda bir-biridan alohida, ammo uzviylik hamda izchillikka asoslangan voqeliklar tashkil etishi va ularni bosh qahramon – Hotam obrazi birlashtirib turishi isbotlangan;

“Hotamnoma” asarida qo‘llangan leksemalarni to‘plash, mavzuviy guruhlarini aniqlash, ularni tartibga solish amaliy jihatdan ahamiyatli ekanligi dalillangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi qo‘llanilgan tadqiqot usullari va ilmiy-nazariy ma’lumotlarning aniq ilmiy manbalarga tayanilganligi, keltirilgan tahlil hamda natijalarning asoslanganligi, xulosa, taklif va tavsiyalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tuzilmalar tomonidan tasdiqlangani bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati lingvistikada shu vaqtgacha bo‘lgan nazariyalarning amaliyotdagi rolini oshirishda, o‘zbek tilshunosligi va folklorshunosligida lingvofolkloristikaning rivojlanishida, turli folklor matnlarida lingvofolkloristikaga xos xususiyatlarni belgilashda, shuningdek, mazkur sohadagi tahlillarni xulosalashda muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundaki, o‘zbek tilshunosligida yaratiladigan darslik, o‘quv qo‘llanmalarni takomillashtirishga, bakalavriat va magistratura ta’lim yo‘nalishlarida “O‘zbek folklorshunosligi”, “Hozirgi o‘zbek adabiy tili”, “Tilshunoslik nazaryasi” fanlarini o‘qitishda, shu bilan birga lingvofolkloristikaga bag‘ishlanadigan ilmiy tadqiqot ishlari mazmunini boyitishga xizmat qilishi mumkin.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O‘zbek tilida “Hotamnoma” asari tilini tadqiq etish bo‘yicha olingan ilmiy natijalar asosida:

“Hotamnoma” asari matni folklor janrlari, xalq poetik nutqining hududiy xoslanishi va ijrochi ideolektiga xos lisoniy birliklar orqali ochib berilib, asar tili va uslubi, folklorga oid til elementlari hamda madaniy kontekstida urf-odatlar, qadriyatlar, milliy-mental xususiyatlar ustuvorlik qilishi haqidagi tahlil tamoyillaridan 2021–2023-yillarda bajarilgan F3-201912258 “O‘zbek adabiyotining ko‘p tilli (o‘zbek, rus, ingliz tillarida) elektron platformasini yaratish” nomli amaliy loyihada foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2023-yil 19-sentabrdagi 01/10-1844-son ma’lumotnomasi). Natijada “O‘zbek adabiyotining ko‘p tilli (o‘zbek, rus, ingliz tillarida) elektron platformasi” materiallarining mukammalligi ta’minlangan;

“Hotamnoma” asarida jami 218 ta so‘zga izoh berilgan bo‘lib, ularning 97 tasi forscha-tojikcha, 68 tasi arabcha, 53 tasi turkiy va boshqa tillarga oid so‘zlarni

tashkil qilishi, ayrim o‘rinlarda muayyan so‘z *sa’y, junbush, aqd, niko* kabi ham arabcha, ham forscha-tojikcha, ham turkiy variantlarda qo‘llanilishi, shuningdek, asardagi lingvofolkloristik atributlar *uch, yetti, to‘qqiz, qirq* kabi sehrli raqamlar; *jīn, ajina, pari, dev* kabi mifologik obrazlar; *ko‘hi Nido, dashti Huvaydo, shahri Yaman, vaqti zulmat, subhi sodiq, posila* kabi makon-zamon munosabatini ifodalovchi birliklar asosida o‘rganilishidan 2017–2021-yillarda bajarilgan OT-F1-030 “O‘zbek adabiyoti tarixi” ko‘p jildlik monografiyani (7 jild) chop etish” mavzusidagi fundamental grant loyihasida (asosan chop etgan maqolalaridan) foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2023-yil 11-oktabrdagi 01/102366-son ma’lumotnomasi). Natijada “O‘zbek adabiyoti tarixi” ko‘p jildlik monografiyasi lingvistik, lingvostatistik, dialektologik, lingvogeografik, lingvomadaniy nuqtayi nazardan boyitilgan;

“Hotamnoma” matnida nutqda pragmatik qisqalik va aniqlikni ifodalovchi lakonizmlar *metaforalar, paremiyalar, topishmoqlar, implikasiya, parsellyatsion qurilma* kabi vositalar orqali; fikrlash mantig‘ining buzilishi hisoblangan alogizmlar esa *mantiqsiz qiyoslar, miqdor aniqligi va harakat qilish mantig‘ining buzilishi* kabi usullar orqali namoyon bo‘lishi lingvofolkloristikaga xos hodisa ekanligi haqidagi faktik dalillardan Jizzax viloyati “Istiqbol” mintaqaviy tadqiqot markazining “Jamiyat barqarorligini ta’minlashda yoshlar ma’naviyatini yuksaltirishning innovatsion omillari” mavzusida 2021-yilda bajarilgan 07-raqamli grant loyihasi ijrosini ta’minlashda foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Jizzax viloyati “Istiqbol” mintaqaviy tadqiqot markazining 2023-yil 21-noyabrdagi ma’lumotnomasi). Natijada jamiyat barqarorligini ta’minlashda yoshlar ma’naviyatini yuksaltirishning innovatsion omillari o‘zbek folklorshunosligining yangi manbalari bilan boyitilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 8 ta ilmiy-amaliy anjumanlarda, shu jumladan, 5 ta respublika va 3 ta xalqaro konferensiyalarda aprobatsiyadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e’lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha jami 14 ta ilmiy ish, shu jumladan, O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining dissertatsiyalar asosiy ilmiy natijalarini chop etish uchun tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 6 ta maqola (4 tasi respublika hamda 2 tasi xorijiy jurnallarda) e’lon qilingan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxatidan iborat bo‘lib, umumiy hajmi 132 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida tadqiqotning dolzarbligi va zarurati asoslangan, maqsadi va vazifalari belgilangan, obykti va predmeti tavsiflangan, uning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy

ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi "**Lingvofolkloristik tadqiqotlarning yuzaga kelishi, shakllanishi va rivojlanish tarixi**" deb nomlangan. Bob uch bo'limga ajratilib, uning birinchi bo'limi "*Lingvofolkloristikaning ko'lami va chegarasi*" masalasiga bag'ishlangan. Mazkur bo'limda lingvofolkloristikaning yuzaga kelishi, uning obyekti, predmeti, maqsad va vazifalari o'rganilgan. A.T.Xrolenko ularni quyidagicha izohlaydi: "Lingvofolkloristikaning obyekti folklor, til tarixi va dialektologiya, etnolingvistika va stilistika kabi fanlar tomonidan o'rganiladigan folklor matni, lingvofolkloristikaning predmeti folklor tilini o'rganish va tavsiflashdir"¹⁷.

Folklor asarlari tilini o'rganish turli lisoniy hamjamiyatlarning madaniy merosini chuqurroq tushunish hamda til va folklor munosabatlarini ilmiy talqin qilish, folklorning tilda qanday aks etishi, til elementlarining folklorlarda namoyon bo'lishi va ularning madaniyatga ta'sirini tahlil qilish, dialektlarni tadqiq qilish orqali til taraqqiyotiga doir ehtimollarni ilgari surish, shu bilan birgalikda, folklor asarlarining badiiyatini chuqurroq anglash imkonini beradi. Folklor tili shevadan hamda adabiy tildan farq qiladi. Unga sheva va adabiy til oralig'idagi milliy tilning o'ziga xos shakli deb qarash lozim. Shuningdek, lingvofolkloristikada hozirgacha yakuniy yechimini topmagan muammolar anchagina. Jumladan, folklor tili hodisasining mohiyati, folklorning turli janrlari lug'atining o'ziga xos xususiyatlari, xalq poetik nutqining hududiy tabaqalanishi hamda ijrochi idiolektiga oid masalalar tadqiqi dolzarblik kasb etib turibdi. Lingvofolkloristika alohida soha sifatida o'ziga xos terminlar tizimidan foydalanadi. Bu esa uning boshqa ilmiy yo'nalishlararo o'z o'rni borligini isbotlaydi. Shu bilan birgalikda, lingvofolkloristikada folklor motivlari, sayyor syujetlar, qahramonlar nutqi pragmatikasi, syujet qurilishi singlarlarni tahlil qilish ham muhim ahamiyat kasb etadi. Xususan, folklor motivlarida sehrli raqamlar (uch, yetti, to'qqiz, qirq), mifologik obrazlar (jin, ajina, pari, dev va h.k.), mistik tasvir (sehrgarlik, sehrli buyumlar, karomatli shaxslar), giperbolizatsiya (bo'rttirilgan obraz va tasvir)ning qo'llanilishi, uslubiy xususiyatlari, pragmatik mazmunining tahlili orqali folklor asariga xos jihatlarni aniqlash mumkin.

Bobning ikkinchi bo'limi "*Jahonda lingvofolkloristik tadqiqotlarning yuzaga kelishi va tarixiy taraqqiyoti*" deb nomlanadi. Ushbu qismda ingliz, **rus**, shuningdek, o'zbek tilshunosligida lingvofolkloristik tadqiqotlarning paydo bo'lishi va ularning mazmun-mohiyatiga urg'u berilgan.

Ingliz lingvofolkloristikasi aka-uka Grimm ertaklarining folklor hamda lingvistik jihatlarini o'rganish natijasida paydo bo'lgan bo'lsa, uning asosiy tamoyillari H.Hoyenigsvold tomonidan ishlab chiqildi. F.Boas, U.Labov va B.Silversteyn kabi olimlar tomonidan folklor asarlari matni nafaqat fonologik, sintaktik, semantik nuqtayi nazardan, balki til sohibi bo'lgan xalqning dunyoqarashi, mentalitetini yorqinroq namoyon etuvchi lingvokulturologik,

¹⁷ Хроленко А.Т. Что такое лингвофольклористика? // Русская речь. - 1971. - № 1. - С. 36.

dialektologik hamda sotsiolingvistik jihatlarni hisobga olgan holda keng aspektda o'rganish lozimligi taklif qilindi. L.Blumfeld, A.Niyedziyelskiy va Dennis Prestonlar esa fanlararo integratsiya davrida folklor tilining rivojida ijtimoiy psixologiya, sotsiolingvistika kabi sohalarning yutuqlariga ham tayanish zarurligini ta'kidlashadi.

Rus olimi Aleksandr Timofeyevich Xrolenko "Lingvofolkloristika" terminini fanga taklif qilish bilan bir vaqtda mazkur sohaning dastlabki metodologik tamoyillari haqidagi nazariy g'oyalarni ilgari suruvchi "Folklor tili muammolari: folklor tilini o'rganishga kompleks yondashuv masalasida" va "Lingvofolkloristika nima?" deb nomlangan maqolalarini ham e'lon qildi. Unda lingvistika va folklorni o'zida mujassamlashtirgan integrativ yondashuvning usullari, tamoyillari asoslab berildi.

O'zbek lingvofolkloristikasining tarixiy taraqqiyoti M.Koshg'ariy nomi bilan bog'liq. Muallif "Devonu lug'otit turk" asarini yaratishda xalq og'zaki ijodiga oid materiallarni to'plash barobarida ularning til xususiyatlarini ham nazardan qochirmaganligi ma'lum. O'zbek tilshunosligida o'tgan asrning 60-70-yillarida Sh.Shoabdurahmonov, S.Tursunov, A.Ishayevlar tomonidan o'zbek xalq dostonlari tilining o'ziga xos leksik, fonetik va morfologik xususiyatlariga doir qator tadqiqotlar yaratildi. Tilshunosligimizda so'nggi yillarda folklor asarlari tili bo'yicha amalga oshirilgan tadqiqotlar bevosita folklor matnlaridagi til birliklarining lingvomadaniy xususiyatlarini yoritishga qaratilganligi bilan ahamiyatlidir. Xususan, U.Jumanazarov va G.Jumanazarovalar hammuallifligidagi "Xalq dostonlari tilidagi lingvomadaniy birliklar", D.Fayzullayevaning "Xalq dostonlari tilining lingvomadaniy tadqiqi" deb nomlangan tadqiqot ishlarida xalq dostonlari tilining adabiy tilga munosabati, ularning tiliga xoslangan leksik-frazeologik, paremiologik birliklarning lingvomadaniy tadqiqi masalalari keng monografik planda tahlil qilingan.

Birinchi bobning uchinchi bo'limi "*Lingvofolkloristik tahlil tamoyillari*" masalasi tavsifiga bag'ishlangan. Mazkur bo'limda lingvofolkloristik tahlil bevosita sotsiolingvistika, dialektologiya, pragmalingvistika, lingvokulturologiya, til tarixi, lingvistika, folklorshunoslik yo'nalishlari bilan bog'liq ekanligi ochib berilib, "Hotamnoma" asari matni misolida lingvofolkloristik tahlil tamoyillari ishlab chiqilgan va ular lingvistik tahlildan farqlangan.

Lingvofolkloristik tahlilda folklor asarlar leksikasi va semantik xususiyatlari, folklor terminologiyasi va etimologiyasi, folklor asarlarida lakonizm va alogizm, folklor paradigmazmi, to'g'ridan-to'g'ri va ramziy (metaforik) ma'no, matn va konnotativ (matndan tashqari), ramziylik, ranglarning semantik o'ziga xosligi (kolorit), folklor matnidagi so'zning morfemikasi, folklor matnining areal xosligi, folklor morfologiyasi, folklor motivlarining pragmatik xossalari singarilarni asosiy e'tiborga olish zarur ekanligi ta'kidlangan. Albatta, folklor asarlari lingvistik xususiyatlarini bu bilan chegaralab bo'lmaydi. Xususan, ushbu qatorga folklor asarlaridagi morfologik ko'rsatkichlar, sintaktik konstruksiyalar, gap bo'laklari tartibi singarilarni ham kiritish mumkin. Xalq og'zaki ijodi matnlarida uslub talabi bilan qisqa bo'g'inlar, turoqlanishning o'zgarishi yuzaga keladi. Bu esa matnda parallelizmni tahlil qilish va uni yuzaga chiqarayotgan vositalarni aniqlash

zaruratini ham ko'rsatadi. Xususan, folklor matnidagi sodda gaplar, murakkablashgan sodda gaplar, sintaktik konstruksiyalar, murakkab qo'shma gap konstruksiyalari, ravishdosh va sifatdoshli oborotlar mavjudligini tahlil qilish uning til xususiyati va uslubini belgilashda muhim ahamiyat kasb etadi.

Dissertatsiyaning **“Hotamnoma” – lingvofolkloristika obyekt sifatida** deb nomlangan ikkinchi bobida “Hotamnoma” asarining hamda Hotam antroponimining etimologiyasi, asarning lingvistik va lingvofolkloristik tahlili, lakonizm va alogizmlarning lingvofolkloristik vazifalari to'g'risida fikr yuritiladi.

Bobning *“Hotamnoma” asari va Hotam antroponimining etimologiyasi* deb nomlangan birinchi bo'limida “Hotamnoma” asarining yaratilishi, Hotami Toy antroponimi, uning turli manbalarda nomlanishi haqidagi ma'lumotlar keltirilib, ularga munosabat bildirilgan.

“O'zbek tilining izohli lug'ati”da *saxiy* so'ziga quyidagicha izoh beriladi: *Saxiy* (ar. qo'li ochiq, saxovatli, himmatli, oliyhimmat), hech kimdan narsasini ayamaydigan, hotam, hotamtoy, tanti. Kishilardan o'z yordamini, xizmatini ayamaydigan, g'amxo'r, mehribon. Saxiylik esa hech kimdan narsasini, yaxshiligini ayamalik, hotamlik¹⁸.

Ma'lumki, saxiylikning yorqin timsoli sifatida Hotami Toy nomi tilga olinadi. Hatto uning nomi hozirgi o'zbek tilida “hotam”, “hotamtoy” kabi sifatlash vazifasida qo'llanilib “saxiy, qo'li ochiq” singari ma'nolarni ifodalaydi, keyingi so'z esa (ya'ni Hotam ibn Tay) atoqli otlardan hosil bo'lgan qo'shma sifatdir¹⁹. Hotam antroponimining nomi turli manbalarda turlicha berilgan. Qur'oni Karimning Shayx Abdulaziz Mansur tomonidan tarjima va izohlari bilan, to'ldirilgan 7-nashri “Oli Imron” surasining 64-oyati sharhida²⁰ “Hotamtoy” shaklida ketiriladi, arab xalq ertaklari jamlanmasi “Ming bir kecha”da esa “Hotam ut-Toiy” yoki “Hotami Toiy” tarzida kelgan²¹. O'zbek xalq ertak, rivoyat va afsonalarida “Hotamtoy” “Hotami Toiy” yoki “Hotam”; Eron, Afg'oniston, Tojikiston, Qozog'iston kabi forsiy va turkiyzabon xalqlarda bu nom “Hotam Toiy”, “Hatimtay”, “Atimtay jo'mart” sifatida tanilgan. Fors-tojik shoir va yozuvchilarining adabiy va tarixiy manbalari, badiiy asarlarida “Hotam at-Toiy” varianti qo'llaniladi. Bu obrazning fors-tojik adabiyotidagi evolyutsiyasi masalasi bilan shug'ullangan olim N.Tumanov (Davlatzoda)ning tadqiqotlarida “Hotam Toiy” yoki “Hotam” shakli keltirilgan.

Mazkur tadqiqot ishida O'zbekiston milliy ensiklopediyasiga asoslangan holda “Hotami Toy” variantidan foydalanildi²².

“Hotamnoma” XIX asr oxirida turkiy tilga tarjima qilingan. Ilk tarjima nusxalaridan biri SSSR FA Sharqshunoslik instituti Leningrad bo'limining

¹⁸ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Беш жилдли. Учинчи жилд. Тузатилган 2-нашри. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2020. – Б. 688.

¹⁹ Хотамнома. Нашрга тайёрловчи ва сўзбоши муаллифи: А.Матғозиев. – Тошкент: Адабиёт ва санъат нашриёти, 1988. – Б. 3.

²⁰ Qur'oni karim ma'nolarining tarjima va tafsiri. Tarjima va tafsir muallifi: Shayx Abdulaziz Mansur. – Toshkent: Movarounnahr, 2020. – B. 58.

²¹ Ming bir kecha: Arab ertaklari: 8 jildlik. 4-jild: 270-434-kechalar. Tarjimon Karimov U., nashrga tayyorlovchi Ziyodov A. – Toshkent: O'zbekiston, 2015. – B. 357.

²² Ўзбекистон Миллий энциклопедияси. 11-жилд. – Тошкент: “Ўзбекистон Миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2005. – Б. 378.

qo‘lyozmalar fondida S-172 raqam bilan saqlanadi. Mazkur nusxa Oqsuvda Muhammadhasan Olim tomonidan forschadan turkiyga tarjima qilingan bo‘lib, u hijriy 1311-yil (milodiy 1893-1894)da Mirzo Abdulqodir oxun tomonidan ko‘chirilgan. Qo‘lyozma jami 182 varaqdan iborat. A.Matg‘oziyev tomonidan 1988-yilda nashrga tayyorlangan “Hotamnoma”ning matni aynan shu nusxa asosida nashrga tayyorlangan.

Bobning “*Hotamnoma*” asarining yozilish uslubi” deb nomlangan ikkinchi bo‘limida asar tilining o‘ziga xos xususiyatlari, kompozitsiyasi, hikoyachining bayon uslubi kabi jihatlari yoritildi.

“Hotamnoma”, asosan, tinglovchilar uchun yaratilgan, uning til va bayon uslubi shunga mos ravishda shakllangan. Poetik jihatdan puxta, jozibali, axloqiy asarlardan biri sanalgan “Hotamnoma” qissasining bayon uslubi bir xil emas. Bundan kelib chiqib, bu asar bir ijrochining, aniq bir davrning ijodi emas, degan fikrni aytish mumkin. “Hotamnoma”ning syujeti qiziqarli bo‘lishiga qaramay, uni tuzuvchining ifodalash uslubi u qadar yuqori darajada emasligi kompozitsiyasi shu asarga o‘xshash bo‘lgan “To‘rt darvesh”ning ifoda uslubi bilan qiyoslaganda ma’lum bo‘ladi. Buni uning hikoya nasri asari sifatida shakllanishi va evolyutsiyasining uzoq bosqichini bosib o‘tganligi sababli, ya’ni X-XVII asrlarda “Hotamnoma”ning til va tasvir uslubida ma’lum o‘zgarishlar yuz berganligi bilan izohlash mumkin. Shuningdek, “Hotamnoma” asarining tili, roviyning bayon uslubi yagona tizimga bo‘ysunmagan. Og‘zaki va yozma bayon qilish, yozma va og‘zaki nutqqa xos bo‘lgan so‘z hamda iboralardan foydalangan holda aralash uslub asar tilini boshqa folklor asarlari tilidan farqlab turadi. Xususan, asar tilida “ayshning g‘ammozini o‘ynamoq” (noz-karashma qilmoq), “gulini murodining bog‘idan termoq” (maqsadiga erishmoq), “ehson gulini tay qilmoq” (muruvvat ko‘rsatmoq) kabi frazeologik birliklar, “zaboni halim, guftori salim”, “ko‘zi arg‘uvon, yuzi zafaron” kabi qofiyalangan prozaik birliklardan iborat badiiy uslubga xos o‘rinlar kelgan bo‘lsa, boshqa bir o‘rinda jonli so‘zlashuv nutqiga oid bo‘lgan birliklarni kuzatish mumkin.

Ikkinchi bobning uchinchi bo‘limi “*Hotamnoma*” asarining lingvistik va lingvofolkloristik xususiyatlari” deb nomlangan. Mazkur bo‘limda lingvistik va lingvofolkloristik tahlil tartibining farqli jihatlari haqida fikr bildirilgan. Ma’lumki, lisoniy tahlil jarayonida alohida til birligi tanlanadi (tovush, so‘z, so‘z birikmasi, gap); ma’lum kontekst tanlanib, shu tekst ichidan til birligi yoki til birliklari olinadi; so‘z, uning fonetik yoki morfologik strukturasi o‘rganiladi, so‘z birikmasi yoki gap bo‘lagi tanlanib sintaktik xususiyatlari o‘rganiladi; ma’lum kontekst tanlanib, u yaxlitligicha o‘rganiladi, alohida olingan til birliklari tahlil qilinib, namunalari ko‘rsatiladi. Bu tahlil tartibi orqali asar matnining fonetik, leksik, sintaktik, stilistik xususiyatlari ochilib boradi. “Hotamnoma” asarining lingvistik tahlili jarayonida quyidagilar aniqlandi:

1. Asarda jami 150 dan ortiq frazeologizmlar qo‘llangan. Ular fors-tojik va turkiy tilga oid (*g‘azabini yutmoq, nom chiqarmoq, oyoqig‘a tushti (bosh egmoq), kadxudo bo‘lmoq, dil qo‘ldan ketmoq, xonumon xarob bo‘lmoq, dilosoliq qilmoq, qo‘lini yuvmoq (qo‘l siltamoq, umid uzmoq), joni labig‘a yetmoq, (ajali yetmoq), qadam ranjida ko‘rgazmoq, angishtini tishlamoq (barmog‘ini tishlamoq).*

2. Ma'no ko'chishining metafora va metonimiya turlari faol: *xayr ishga yurmoq, yo'lig'a solmoq, darvozalar nigoron, saroy monand joy*.

3. Fonetik xususiyatiga muvofiq singarmonizm hodisasi to'liq va qisman amal qiladi. Fonetik o'zgarishlarning tovush tushishi, almashishi, ortishi turlari bilan bir qatorda, eliziya, prokopa, sinkopa hodisalari ham qo'llaniladi.

4. Morfemik jihatdan ot, sifat, fe'l turkumiga oid affiksatsiya va kompozitsiya usullarida so'z yasash tizimlari mavjud.

Umumlashtirib aytganda, lingvofolkloristik tahlilning boshqa tahlil turlaridan farqli jihatlari quyidagilarda namoyon bo'ladi:

1. Lingvofolkloristik tahlil obyekti folklor matni bo'lishi shart. Boshqa tahlil turlarida tahlil obyekti istalgan janrdagi badiiy asar matni bo'lishi mumkin.

2. Lingvofolkloristik tahlilda lingvistik birliklarning folklor matnida voqelanishi va o'ziga xos ifodalanishning sabablari, omillari, vositalari ko'rsatilishi shart. Xususan, leksik birliklarning semantik mazmuni, kontekstual ma'nosi, folklorda shu shaklda qo'llanilish sababi yoki muayyan sintaktik qoliplar va ularning qo'llanilish shakli, voqelik tasviriga aloqadorlik jihati ko'rsatilishi kerak.

3. Lingvofolkloristik tahlilda folklor motivlarining til xususiyatlari tahlil qilinishi lozim.

4. Lingvofolkloristik tahlilda alogizm, lakonizm, paradigmizm va parallelizm singari hodisalarning faolligi, qo'llanilishi va aynan folklorga aloqadorlik jihati tahlil qilinishi lozim.

5. Folklor matnida dialektizmlarning qo'llanilishi, folklor matniga aloqadorligi, dialektlar, joy nomlari orqali folklorda tasvirlangan voqelikning areal xususiyatlari aniqlanishi kerak.

6. Muayyan lingvistik, dialektik birliklarning statistik tahlili amalga oshirilishi lozim.

7. Folklor matnida ifodalangan leksik birliklar, voqealarning muayyan etnik madaniy qatlama xosligini ifodalovchi belgilar tahlili amalga oshirilishi kerak.

Ikkinchi bobning so'nggi bo'limi "*Hotamnoma*" asarida lakonizm va alogizmlarning lingvofolkloristik vazifalari" deb nomlangan.

Folklor matnlari so'z va jumalarning sodda va qisqa tushunarli tilda ifodalanishi, jumlar mutanosibli, fikrni ixcham shaklda yetkazish bilan boshqa turdagi badiiy matnlardan farq qiladi. Folklor matnlarida nutqning ixchamligi va uni yuzaga chiqaruvchi vositalardan biri sifatida asli falsafiy termin bo'lgan lakonizmni olish mumkin. Folklor matnlarida lakonizm quyidagi vositalar orqali yuzaga chiqishini qayd etish o'rinli:

1. Tasvirda metaforalarning qo'llanilishi orqali:

"Hotamnoma" asari matnida quyidagi metaforik birliklar qo'llanilgan: *garonbaho mato, chehrasi sarg'ardi (iztirobga tushdi, ichki holarini tasvirlash)*.

2. Fikrni paremiyalar yordamida ifodalash orqali:

Yaxshilik qilsang, bu qilganingni boshqalarga ovoza qilma. Qilgan yaxshiligingni o'sha kishi bilmasa ham Xudo biladi – Yaxshilik qil suvg'a sol, baliq bilur, baliq bilmasa, Xoliq bilur.

Pand-nasihat mazmunidagi ushbu fikrni maqollar orqali qisqa va ixcham shaklda ifodalash mumkin. Hotam obrazi misolida o‘z qilgan yaxshiligini minnat qilmaydigan, kamtar va saxiy inson obrazini gavdalantirish va boshqalarga maslahat berish mazmunida “*O‘bdanliq qil suvg‘a sol*” maqoli bir necha o‘rinlarda qo‘llaniladi. Shuningdek, “Hotamnoma”da *Xush keldung, safo kelturding, donolar aytadur: “Yomonlik qilma, qilsang qaytadur”, Alkanpari debdur: Bizda shunday so‘z bordur: “Va‘da qil – anga vafu qil”, “Koreki korg‘a kelur”, “Teshuk kulcha yerda yotmas”, “Ko‘tarmoq tashlamoq uchundir”, “Rost gapirganning najotlig‘i bo‘lg‘ay”* kabi paremiologok birliklarni ham uchratish mumkin.

3. Topishmoqlardan foydalanish orqali:

“Hotamnoma” asarining kompozitsion qurilishida topishmoqning o‘rni alohida ahamiyatga ega. Xususan, Husnbonu tomonidan qo‘yilgan 7 ta shart jumboq shaklida beriladi.

A. *Ul nimadir oyog‘i yo‘q bosadur?*

B. *Ko‘rmay qayda bormoqni xohlaydir?*

4. Dialoglarda implikatsiyadan foydalanish orqali.

Implikatsiya nutqqa lakonizm, ixchamlik beradi. Mimika, imo-ishoralar, intonatsiyalar, gapning qisqargan komponentlarini to‘ldiruvchi, vaziyat yoki kontekstdan adresat tomonidan tushunilishi va tiklanishi mumkin bo‘lgan muhim omillar implikatsiyani hosil qiladi.

Folklor matnidagi implikatsiya muallifning badiiy niyatini ochishda alohida o‘rin tutadi. Mazmuni ifodalashning yashirin shakllari matnning keskinlik, ekspressivlik, kuchaytirilgan ma‘noni qisqa jummalarda ifodalash kabi sifatlarining paydo bo‘lishiga olib keladi:

Xirs:

– *Xush keldung-safo kelturding. O‘zumning qizimni sanga beray.*

Hotam:

– *San hayvon, man inson.*

Hotam aytgan gap o‘zining inson jinsiga mansubligi, ayiq esa hayvon jinsiga mansubligi boisidan inson va hayvon o‘rtasida nikoh bo‘lmasligi va bu taklifni rad qilayotganligini anglatadi. Hotam aytgan fikr u aytmoqchi bo‘lgan asosiy kommunikativ maqsadning implikatsion ifodalanishiga misol bo‘la oladi. Bu esa aytilajak fikrning ixcham va tushunarli bo‘lishini ta‘minlagan.

5. Parsellyatsiyadan foydalanish orqali.

Asosan so‘zlashuv nutqiga xos bo‘lgan parsellyatsiya sintaktik aloqadagi asosiy gapning uzilishi, mantiqiy va intonatsion urg‘u bilan ajralib turadi. “Parsellyatsiya – bu bitta sintaktik tuzilmaning (gapning) yozuvda nuqta bilan ajratilgan bir nechta kommunikativ-mustaqil birliklarga bo‘linishidir. Parsellyatli qurilmalardan foydalanish tejamkorlik tamoyili, fikrni lo‘nda ifodalash hamda ixcham shaklda mazmunli axborot yoki emotsionallikni berish bilan bog‘liq²³. “Hotamnoma” asari matnida ham parsellyatli qurilmalarni uchratish mumkin:

²³ Гаффоров А. Ҳозирги ўзбек тилида парселлятив ва илова қурилмаларнинг синтактик деривацияси. Филол. фан. номз. ...дисс. – Самарқанд, 1997. – 130 б.

– *Olampanoh, bu Hotam. Saxog‘a sa‘y qilg‘on.*

– *Magar san o‘sha Hotammu? Sahovatpesha.*

Har ikkala gap ikki qismdan iborat bo‘lib, 1-qism yetakchi, 2-qism parsellyat bo‘lak vazifasida kelgan. So‘zlovchining asosiy kommunikativ maqsadi 1-gapda *sahog‘a sa‘y qilg‘on*, 2-gapda *sahovatpesha* parsellyati orqali ifodalangan. Mazkur gaplarda ifodalangan fikrni deparsellyativ shaklga keltirish ham mumkin edi:

– *Olampanoh, bu kishi sahovatni o‘ziga odat qilgan Hotam bo‘ladi.*

– *Magar sen o‘sha sahovatpesha Hotammisan?*

Anglanganidek, matndagi porsellyativ qurilmali gaplar deparsellyativ shaklda ifodalanganda folklor matnlariga xos bo‘lgan ruh, emotsional ta‘kid, qisqalik sezilmay qoladi.

“Hotamnoma” asarining lingvofolkloristik tahlilida alogizmlar tahlili ham muhim. Asarda uning quyidagi turlari tahlil qilindi:

1. Mantiqsiz qiyoslar: *Qabrdan mardumlar chiqib ani ko‘rub o‘lukday yiqildilar (aslan vafot etgan, ularga o‘lukday yiqildi ta‘rifining berilishi).*

2. Fikrlash mantig‘ining buzilishi: *Hotam yilonning qursoqig‘a kirib ko‘rdiki, bir uydir.*

3. Miqdorni aniqlashning buzilishi: *Alar uch kishi bo‘lub Hotamni ko‘tarib uchdilar. Biri qo‘lidin tutti, biri ayoqidin.*

4. Harakat qilish mantig‘ining buzilishi: *odam jinsining parilar, devlar bilan muloqot qilishi, otlarning qanot chiqarishi.*

Dissertatsiyaning “**Hotamnoma**” asarining lingvofolkloristik tahlili” deb nomlanuvchi uchinchi bobida morfologik, leksik birliklar hamda folklor motivlari tahlilga tortilgan.

Bobning “*Hotamnoma*” asarida morfologik birliklarning lingvofolkloristik tahlili”ga oid bo‘limida sinxron va diaxron so‘z yasalishi tizimi, ularning, aynan, qaysi davr til xususiyatlarini namoyon qilishi hamda muayyan bir so‘z turkumiga xos yasaliş tizimining mavjud yoki mavjud emasligi kabilarga e‘tibor qaratilgan. “Hotamnoma” asarida turkiy, forsiy so‘z yasalişiga xos xususiyatlar birday yuzaga chiqadi. Affiksatsiya usuli bilan so‘z yasalişida *-la* affiksi yordamida yasalgan fe‘llar salmog‘i yuqori: *go‘rlamoq, bo‘ylamoq, boylamoq, cho‘ralamoq*. Asar matnida fe‘l so‘z turkumining kompozitsion usulda yasalgan shakli yetakchilik qiladi. “Hotamnoma” matni morfemikasining o‘ziga xosliklaridan biri kompozitsion usulda yasalgan fe‘llarning tarkibiy qismlari arabcha+o‘zbekcha, forsha+o‘zbekcha, arabcha+forsha, uyg‘urcha+o‘zbekcha shaklda ekanligi bilan belgilanadi.

Arabcha+o‘zbekcha: *G‘o‘ta urmoq (suvga sho‘ng‘ib chiqmoq).*

Forscha+o‘zbekcha: *Payg‘om qilmoq (xabar bermoq).*

Arabcha+forsha+o‘zbekcha: *Subhi sodiq damida qildi (Tong otdi).*

Uyg‘urcha+o‘zbekcha: *O‘bdanliq qilmoq (yaxshilik qilmoq).*

“Hotamnoma” asarida ko‘plik ma‘nosini ifodalash uchun hozirgi o‘zbek tilidagi *-lar* qo‘shimchasi bilan bir qatorda qadimgi va eski turkiy tildagi *-at// -ət* shakli ham qo‘llanilgan. *Hotam dasturxondin turluk xolvivot tanavvul qildi.* “Hotamnoma”da ot yasalişining affiksatsiya usuli faol. Ot yasovchi qo‘shimchalardan *-lik// -lig; -im// -um* shakllari ko‘proq uchraydi. Eski o‘zbek tilida

fors-tojik tilidan o'zlashgan quyidagi affikslar ham faol qo'llangan: *-yi*. Tarjima natijasi o'laroq, "Hotamnoma" asarida ham ushbu affiks faol so'z yasovchi, izofa birlik hosil qiluvchi sifatida ishtirok etadi: *sahroyi pesh, baloyi azim, kursiyyi zarrin*. "Hotamnoma" asarida eski o'zbek tilidagi *bu, bul, ul, o'shal, oshul, shul, ushbu, hamul*, ba'zan *u, ush, shu, shubu, hamun, hamin* kabi ko'rsatish olmoshlarini uchratish mumkin. Bu esa asar tarjima qilingan davr eski o'zbek tili davriga to'g'ri kelganligidan dalolat beradi.

Uchinchi bobning "**Hotamnoma**" asaridagi leksik birliklarning lingvofolkloristik tahlili" deb nomlanuvchi ikkinchi bo'limida joy nomlari, taom, shaxs, vaqt, hayvon, o'simlik nomlarini bildiruvchi leksemalar mavzuviy guruhlarga ajratilib, ular hozirgi adabiy til birliklariga qiyosan tahlil qilingan. Shuningdek, "Hotamnoma" asaridagi leksemalarning denotativ va konnotativ ma'nolari, asardagi bir nechta madaniyatga oid tasvir o'rinlarining lingvokulturologik aspektidagi tahlili ham shu bo'limdan joy olgan.

S.Y.Nikitina folklor matnlarini tahlil qilishda so'zlarni xalq dunyoqarashining stereotipik va arxetipik shakllarini namoyon qiluvchi vosita sifatida baholaydi²⁴. Albatta, xalq og'zaki ijodida muayyan stereotiplar va arxetiplarning bo'lishi tabiiy. Bunga qo'shimcha ravishda aytish mumkinki, folklor leksikasining semantik xususiyatlarini tahlil qilish orqali matnda pragmatik mazmuni aniqlash imkoniyati yuzaga keladi. Folklor asarlari leksikasining shakliy xususiyatlari umumiy til leksikidan farq qilmaydi. Biroq har bir so'zning asosiy ma'nosini aniqlash uchun uni folklor kontekstida tahlil qilish zarurati mavjud. S.I.Klimas folklor leksikasini tahlil qilishda so'zning nafaqat denotativ, balki konnotativ o'ziga xosligini ham belgilash muhim ekanligini ta'kidlaydi²⁵.

Folklor matnlarida leksemalararo konnotatsiya yaqqol ko'zga tashlanadi. "Hotamnoma" asarida ham konnotatsiya folklor xarakteridan kelib chiqqan holda matn mazmunini kuchaytirish, voqelikni obrazli ifodalashga xizmat qilgan.

Xususan, bir o'rinda *yo'lbars, qo'y* denotativ ma'noda hayvonlarning nomini anglatib keladi:

Ul andog' ediki, vaqtiki yo'lbars ko'rsa sahovat ko'rg'uzub, anga yemish berar edi. Yo'lbarstar so'zg'a kirib andin borar manzilini so'radi (Hn., 35-b.). Ayni shu leksema boshqa o'rinda konnotativ ma'no anglatadi:

Ul podshohning insof-u adlida yo'lbars qo'y birla bir joyda suv ichar edi (Hn., 11-b.).

Ushbu misolda *yo'lbars* tasviri metaforik mazmun ifodalab, obrazlilikning oshishiga vosita bo'lib xizmat qilgan. Xalqning estetik ideallarini bilvosita o'zida mujassam etgan folklor asarlarini ramzlarsiz tasavvur etib bo'lmaydi. Binobarin, ma'noning konnotativ ramziy komponentining mavjudligi ham folklorga oid so'zlarning semantik tuzilishining eng muhim xususiyatlaridan biridir. Masalan:

Sel – tabiat hodisasi, tabiiy ofat (*sellarda qolmish erdi*) (Hn., 46-b.), **sel** – o'tkinchi dunyo (*Dunyoni o'bdan bildiki, dunyo joyi seldur*) (Hn., 74-b.).

²⁴ Никитина С.Е. Устная народная культура и языковое сознание. – Москва: Наука, 1993. – 187 с.

²⁵Климас И.С. Фольклорная лексикология: своеобразие объекта, состав единиц, специфика лексикологических категорий: Автореф. дисс. ...докт. филол. наук. – Орел, 2005. – С. 33.

Asarda konnotativ ma'no denotativ ma'nodan tamoman uzoqlashmaydi, ifodalangan (denotativ) va ishora tarzidagi (konnotativ) qismlardan iborat. Folklor sememasi iyerarxik tuzilishga ega bo'lib, folklor asarlari tilida leksemalar ko'rinadigan (matnli) va ko'rinmas (matn ortidagi) qismlardan iborat.

“Hotamnoma” asari tarjima asar bo'lganligi sababli unda ayrim so'zlarning turli variantlarda parallel qo'llanilishini kuzatish mumkin:

murg'-qush-tayr (parrandalar), (Hn., 61-b.);

jazira-sahro-dasht (cho'l hududi), (Hn., 38-b.);

qo'p qin-qo'zg'al-tur (harakat qilmoqlik mazmunida), (Hn., 56-b.).

A.S.Tolstaya folklor matnida madaniy qatlamga, urf-odat va qadriyatlarga ishora qilish motivi mavjud va uni tahlil qilish lozim, deb hisoblaydi. Bunga qo'shimcha qilib aytish mumkinki, “Hotamnoma” asarida bir madaniyatga emas, balki bir nechta madaniyatga oid tasvirlar mavjud²⁶. Xususan, *xirslarda nikoh bazmi, shahri Yamanda qasos haqligi, vaqti jumani kutish (islom dini), balog'atga yetgan farzandga tanlov huquqi berilishi* va shu singari holatlarda ijtimoiy munosabatlar, oilaviy masalalar, diniy e'tiqodlarda sharq xalqlari madaniyatiga xos bo'lgan unsurlar mavjudligi ko'zga tashlanadi. Bu folklor matnlarini lingvokulturologik aspektida tekshirish zarurati mavjudligini ko'rsatadi.

“Hotamnoma” asaridagi folklor motivlarining lingvofolkloristik tahlili” deb nomlanuvchi uchinchi bo'limda folklor motivlari, ularning tuzilishi, lingvistik xususiyatlari tahlilga tortilgan.

“Hotamnoma” asari Hotam sarguzashtlariga asoslanganligi bois 185 ta joy nomi, 87 ta obraz, 17 ta muayyan xalqqa xos urf-odat, an'analar ishtirok etadi. “Hotamnoma”da ishtirok etgan folklor motivlarini quyidagi guruhlarga ajratish mumkin:

1. Giperbolizatsiya.
2. Mifologik tasvir.
3. Mistik tasvir.
4. Urf-odatlar tasviri.

Giperbolizatsiya – psixologiyada alohida patologik jarayonni ifodalovchi termin sifatida qo'llaniladi. Psixologiyada giperbolizatsiya fenomeni xayol obrazlarini hamda tasavvur shakllarini o'zlashtirish jihatidan yaqin agglyutinatsiyaga yondosh, o'xshash psixik jarayondir²⁷. Lingvofolkloristikada giperbolizatsiya xalq tafakkuri, tasavvur olamini, madaniy o'ziga xosligini ko'rsatuvchi lingvokulturologik vositalardan biri bo'lib xizmat qiladi. Odatda, giperbolizatsiya xalq dostonlarida ko'p uchraydi:

Oh ursa, olamni buzar dovushi,

To'qson molning terisidan kovushi. (Alpomish. 98-b.)

Giperbolizatsiyaning aynan dostonlar matnida qo'llanilishi doston qahramonlarining ma'lum bir xususiyatini bo'rttirib ifodalash maqsadida qo'llaniladi. “Hotamnoma” asarida giperbolizatsiyani ifodalanishining leksik usuli faol. Bunda belgining ortiqligini ifodalashga xizmat qiluvchi *ulkan, daxshatli,*

²⁶ Толстая С. М. Семантические категории языка культуры: Очерки по славянской этнолингвистике. – Москва: Книжный дом “Либроком”, 2010. – С.43.

²⁷ Davletshin M.G., To'ychiyev S.M. Umumiy psixologiya. – Toshkent: TDPU, 2012.

rosa, juda, g'oyatda, bag'oyatda, mislsiz, azim, andog', onqadar, oncha singari so'zlardan foydalaniladi. *G'oyat saxiydursan, magarkim Hotamdurmisan, o'z yuzungdin kesib bermakka hozirsan? (Hn.,126-b.)*. Hotamning o'ta saxiyligi o'z yuzidan kesib berar darajada ekanligi *g'oyat* so'zi orqali ifodalangan.

Giperbola tasvirni boshqa tasvirga qiyoslash orqali metaforik usulda ham namoyon bo'lganligini ko'rish mumkin:

Nogoh bir qaro yilon, nihoyati cho'ng, chohdin boshini chiqardi, xartumi filning xartumidek. Tasvirning kattaligi haqida tasavvurni aniqlashtirish uchun filning xartumiga qiyoslanadi. Bu esa tasvirni bo'rttirishga xizmat qiladi²⁸.

Mifologik tasvir. Folklor va mifologik belgilar ikki tomonlama funksiyani bajaradi: g'oyaviy estetik va milliy. Adabiy asar bilan xalq og'zaki ijodiyoti asari o'rtasidagi bog'liqlik nafaqat milliy o'ziga xoslikni ifodalash istagi bilan, balki muallifning odatiy sintaksisidan, iboraning ritmik tuzilishidan, balki o'ziga xos tasviridan butunlay uzib bo'lmaydigan ijodiy fikrning o'zi bilan turtki bo'ladi, deydi V.B.Dalgat²⁹. Barcha folklor asarlarida bo'lgani kabi "Hotamnoma" qissasida ham *dev, ajdar, jin, pari, suv* kulti bilan bog'liq mifologik tasvirlar yetakchi o'rinni egallaydi. Muhimi shundaki, mifologik obrazlar bevosita ishtirok etmasa ham, ammo mazkur kult tasvirida ifodalanadi. Jumladan, asarda *Xaluqa* nomli maxluq tasviri uchraydi. U qo'l oyog'i yo'q, og'zi ham tanasining o'rtasida, yumalab yuradi, yurgan og'zidan o't purkaydi³⁰. Shuningdek, "Hotamnoma" asarida kelgan *kosadum* nomli maxluq bo'lib, u ham yovuz kuch sifatida tasvirlanadi. Bu kabi obrazlar boshqa xalqlarning mifologiyasida uchramaydi. Bundan shuni anglash mumkinki, "Hotamnoma" asaridagi mifologik obrazlar o'sha xalqning tasavvurlari, o'y-xayollari mahsulidir.

Mistik tasvir. Folklor matnlarida har xil karomatga ega shaxslar (jodugar, yalmog'iz, sehrgar), sehrli buyumlar (to'qmoq, hassa, qalpoq, oyoq kiyim va h.k.) singarilar ishtirok etadi. Asosan, folklorning ertak janrida sehr-jodu bilan bog'liq tasvirlar, obrazlar faol uchraydi. Ayniqsa, bolalar folklorida mistik tasvirni faol uchratish mumkin.

Folklor matnida sehrgarlik sehr-jodu, noodatiy qobiliyatlar tasviri xalq fantaziyasiga asoslanadi. Bunda, asosan, qahramonlarni mushkul ahvoldan qutqaruvchi yoki ularga qarama-qarshi kuch-raqib sifatida harakatlanuvchi obraz bo'lib gavdalanadi. Folklor matnida qo'llangan mistik tasvirning falsafiy mohiyatini ezgulik va yovuzlik o'rtasidagi kurash ifodasi sifatida ko'rish mumkin. "Hotamnoma" asarida qo'llangan mistik tasvir vositalarini quyidagicha guruhlash mumkin: 1) sehrli buyumlar nomi; 2) sehrli, tilsimotli joy nomlari; 3) tilsimli shaxslar nomi; 4) sehrli qush, jonzotlar nomi.

Xususan, "Hotamnoma" asari tadqiqi davomida quyidagi mistik tasvir vositalari kuzatildi:

*O'tda kuymas, suvda cho'kmaslik qobiliyatini beruvchi sehrli muhra:
Xirsning qizi Hotamning qo'lig'a bir muhra berdi va aytiki:*

²⁸ Abdumannatova N. Some folklore motives used in "Hotamnoma" // Advanced methods of ensuring quality of education: problems of international and practical conference. – Samarkand, 2-3-May. 2024.

²⁹ Далгат У.Б. Литература и фольклор. – Москва: Наука, 1981. – С.56.

³⁰ Foster, H. (2003) "Medusa and the Real", RES: Anthropology and Aesthetics 44, 182.

– *Muni o‘zingg‘a saqlag‘il, og‘ir kunda korg‘a kelur.*

Urf-odat va qadriyatlar tasviri. Xalqlarning madaniyatini, qadriyatlarini ifoda etishda folklor matnlari muhim manba bo‘lib xizmat qiladi. Hotam asar davomida turli sarguzashtlarning, marosimlarning guvohi bo‘ladi. O‘z millatiga yot bo‘lgan an‘analarga, marosimlarga duch kelganida ulardan hayratga tushadi. Jumladan, Hotamni ayiqlar to‘dasidagi nikoh marosimi, ya‘ni yigit qo‘lining qiz qo‘liga qo‘yishi va bu bilan nikoh bog‘langanligi hayron qoldiradi.

To‘rtinchi safarida esa, Hotam dafn marosimi bilan bog‘liq qiziq holatlarga duch keladi.

Hotam Bul odamlardin so‘rdikim:

– *Bul nechuk rasmdur?*

Odamlar dedilarki:

– *Bul shaharni rasmi odatidur: Har kim o‘lsa, ul dashtga olib borib o‘lturgaymiz, to bir musofir ul yo‘ldin paydo bo‘lsa, murdani tufrog‘ arosig‘a qo‘yurmiz. To qirq kun poylarmiz, qirq kunda ham musofirning qadami yetmasa, ul o‘lgan kishining badbaxlig‘i nishonasi bo‘lg‘ay.*

Beshinchi safari davomida yuqoridagidan ham hayratlanarli odatga duch keladi va bu holat Hotamni g‘azabga minishga majbur qiladi:

– *Ey mehmoni sharif, sani qadamingni sharofatidin bir lazzatlig‘ go‘sht qo‘lg‘a keldi, tanovul aylaylik.*

Hotam aytti:

– *Bul nima go‘shdidur, buncha ta‘rif qilursiz?*

Ul ayttiki:

– *Odam go‘shdidur. Xo‘b shirindur. Bizlar odamxo‘r emasdurmiz va lekin bu shaharning rasmidurkim, har kim kasal bo‘lsa, ani qo‘ydek so‘yub, go‘shtlarini hissa aylab pishirib yermiz. Bul sababdin bul shaharda go‘riston bo‘lmas.*

Ko‘rinadiki, turli madaniy qatlamlar, ulardan u rf-odatlar, qadriyatlar masalasi lingvofolkloristikada madaniy omillar ham muhimligini, bu esa uning lingvokulturologiya bilan bog‘liqligini anglatadi.

XULOSA

1. Folklor asarlari tilida aks etgan lingvomadaniy birliklar milliy tilning o‘ziga xosliklarini yorqin namoyon etishi va uning adabiy tilga ta‘siri masalalarini chuqur tadqiq qilish zarurati tilshunoslikda lingvofolkloristika deb nomlangan alohida tarmoqning paydo bo‘lishiga sabab bo‘ldi. Lingvofolkloristika folklorshunoslik va lingvistika kesishmasida yuzaga kelgan tilshunoslikning alohida yo‘nalishi bo‘lib, asosiy obyekt har qanday janrdagi folklor asarlardir.

2. Lingvofolkloristika o‘z tahlil tamoyillariga ega. U bevosita sotsiolingvistika, dialektologiya, pragmalingvistika, lingvokulturologiya, til tarixi, folklorshunoslik kabi predmetlar bilan bog‘liq. Lingvofolkloristikada leksik, sintaktik, stilistik, kulturologik, etimologik, statistik, diaxronik, folkloristik atributlash jarayoni amalga oshiriladi. Ana shu atributlarga ko‘ra folklor matni tahlil qilinadi.

3. Lingvofolkloristik tahlilda folklor asarlari leksikasi va semantikasi, terminologiyasi va etimologiyasi, folklor asarlaridagi lakonizm, alogizm va paradigmatizm, to‘g‘ridan-to‘g‘ri va ramziy (metaforik) ma‘no, matn va konnotativ ma‘no, ramziylik, ranglarning semantik o‘ziga xosligi (kolorit), shu bilan birga, matnlarning morfem-morfologik hamda areal va pragmatik xossalari singarilar asosiy e‘tiborga olinadi.

4. “Hotamnoma”ning kompozitsion tuzilishi muammo qo‘yish, voqea va hodisalarni tartibga solish, g‘ayrioddiy hodisalarning g‘ayritabiiy mavjudotlarni tasvirlashga asoslanadi. Asarning kompozitsion tuzilishini sehr va jodu, dev va jinlar, g‘ayritabiiy mavjudot va narsalarga oid sarguzashtli hikoyalardagi bir-biridan alohida, ammo uzviylik hamda izchillikka asoslangan voqeliklar tashkil etadi. Ularni bosh qahramon – Hotam obrazi birlashtirib turadi. Hotamning yetti sayohati, har bir sayohatda uch jumboq tilsimning yechilishi an‘anaviy folklor syujetlariga muvofiqlik belgisidir.

5. Folklor tilini adabiy yoki badiiy tildan farqlab turadigan muhim xususiyatlardan biri uning qisqaligidir. Folklor matnlarida lakonizm uslubiy va so‘z tanlashdagi qisqalikni ta‘minlash usuli bo‘lib, “Hotamnoma”da, asosan, metaforalar, paremiologik birliklar, topishmoqlar, parsellyatsiya, implikatsiya kabilar lakonizmni yuzaga chiqaruvchi vositalar sifatida qo‘llangan.

6. Alogizm lingvofolkloristikada kontekst va nutqiy vaziyat talabi bilan ilmiy va mantiqiy qonunlardan chekinish, fikrlash mantig‘ining buzilishi singarilarni ifodalaydi. Kundalik nutqda alogizm yumoristik tasvir uchun xizmat qilsa, folklor matnlarida alogizmning mavjud bo‘lishi tabiiy hol sifatida qaraladigan hodisadir.

7. Asar tilining muhim grammatik xususiyatlaridan biri unda forscha -ki bog‘lovchisi va “yoyi vahdat” bilan qo‘llanilgan qurilmalarning salmog‘i yuqori ekanligidir. Bu uning fors-tojik madaniyati yodgorligiga aloqadorligini anglatadi.

8. “Hotamnoma” asarining tilida xalq og‘zaki ijodiga xos sodda ifoda, maqol va frazeologik birliklar, sa‘j va o‘xshatishlar singari lingvokuturologik birliklar keng qo‘llanilgan. Shuningdek, unda bir so‘zning ikki xil fonetik varianiti qo‘llanilgan dubletlar ham uchraydi (so‘r-so‘ra, aytdi-aydi, barjo-bajo). Bu asar tilining milliy-lingvomadaniy xususiyatga ega ekanligidan dalolat beradi.

9. Og‘zaki va yozma nutqqa xos so‘z va iboralarning bir nechta tilda parallel qo‘llanilishi, masalan, *musavvir – suratkash (rassom), ma‘osin – rish (soqol), masof – zhang (urush), mustag‘ni – beniyoz (muhtoj emas), ûra – muzd (to‘lov), murshid. – pir (ustoz), oqlu shurb – xurdanivu nushidani (ovqat va ichimliklar), kutvol – mirshab (tungi qorovul boshlig‘i)* va boshqalar “Hotamnoma” tilining o‘ziga xos uslubiy xususiyatlaridan biri bo‘lib, bu asar tilining aralash tarzda taqdim etilganligidan dalolat beradi.

10. “Hotamnoma” tarjima asar bo‘lganligi sababli uning leksik-morfologik xususiyatlarida tarjimonning ta‘siri seziladi. Ayrim grammatik kategoriyalar, morfologik birliklarning qo‘llanilishi eski turkiy til davriga oid xususiyatlarni ko‘rsatadi. Bu asar ana shu davr oralig‘ida turkiy tilga tarjima qilingan bo‘lishi mumkin degan xulosaga kelishga asos bo‘ladi.

11. “Hotamnoma” asaridagi so‘zlar shaxsni, o‘rin joyni, rangni, narsa-predmetni, mifologik tushunchani ifodalovchi guruhlariga ajratilgan. Asar tilining

o'ziga xos jihatlaridan yana biri unda leksemalarning ham denotativ ham konnotativ ma'nolarda kelganligidir.

12. "Hotamnoma" sarguzasht xarakterda bo'lib, hikoya qahramon tilidan emas, roviy tilidan bayon etiladi. Yozma va og'zaki nutqqa xos bo'lgan so'z hamda iboralardan foydalangan holda aralash uslub asar tilini boshqa folklor asarlari tilidan farqlab turadi. "Hotamnoma"ning tili, roviyning bayon uslubi yagona tizimga bo'ysunmagan, bir o'rinda badiiy uslubga xos birliklarning, boshqa bir o'rinda esa, jonli so'zlashuv tiliga oid unsurlarning kelishi qissa boshdan oxirigacha yagona hikoyachi tomonidan hikoya qilinmagan, shuningdek, hikoyachilarning saviyasi bir-biridan farq qilgan degan xulosa chiqarishga sabab bo'ladi.

13. Asarda giperbolizatsiya, mifologik tasvir, mistik tasvir, urf-odat va qadriyatlar tasviri singari folklor motivlarini kuzatish mumkin. Bu holat "Hotamnoma"ning sof folklor asari ekanligini ko'rsatadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
САМАРКАНДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ
ИМЕНИ ШАРОФА РАШИДОВА**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ШАРОФА РАШИДОВА**

АБДУМАННАТОВА НАФИСА АБДУМАЖИТ КИЗИ

**ЛИНГВО-ФОЛЬКЛОРИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЯ
«ХОТАМНОМА» (на примере произведения «Хотамномаи тюрки»)**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК**

Самарканд – 2024

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистана под номером B2022.4.PhD/Fil2805.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова.

Автореферат диссертации размещен на трёх (узбекский, русский, английский (резюме)) языках на веб-сайте Научного совета (www.samdu.uz) и на информационно-образовательном портале “Ziyounet”.

Научный руководитель:

Шомусаров Шорустам Гиясович
доктор филологических наук, профессор

Официальные опоненты:

Махмараимова Шохиста Тухташевна
доктор филологических наук, профессор

Джуманазарова Гулжахон Умрзоковна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация:

Наваинский государственный университет

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 по присуждению ученых степеней при Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова “_____” _____ 2024 года в _____ часов. (Адрес: 140104, г. Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz. Самаркандский государственный университет, главное учебное здание, 105-аудитория).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова (зарегистрирован под номером ____). Адрес: 140104, г. Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Автореферат диссертации разослан «__» _____ 2024 года.
(Реестр протокола рассылки № ____ от «__» _____ 2024 года).

Ж.Д.Элтазаров

Председатель научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

Ш.С.Махмадиев

Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, кандидат филологических наук, доцент

Х.З.Хайруллаев

Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике развитие фольклорного языка и его изучение находятся в центре внимания многих исследователей. Наше мнение подтверждается рядом направлений исследований, таких как сохранение и каталогизация фольклора в письменных источниках, оцифровка и электронные базы данных, фольклористика в образовательных учреждениях, международное сотрудничество и фестивали, политика сохранения культурного наследия. На современном этапе развития нашей науки доказано, что анализа композиции, сюжета, мотивов фольклорных произведений недостаточно для определения художественности произведения и формирования полного заключения о нем. В результате необходимость подхода к фольклорным текстам с лингвофольклористического аспекта остается одной из важнейших проблем

В каждой стране мира существует свой подход к сохранению и развитию фольклорного языка. Все они включают использование современных технологий, академические исследования, международное сотрудничество и политику сохранения культурного наследия. Это помогает обеспечить сохранение и распространение фольклорных материалов в глобальном масштабе. Исследования по изучению языка фольклорных произведений в период обширных проблем – это более глубокое понимание культурного наследия различных языковых общностей через фольклорные тексты и научная интерпретация взаимоотношений языка и фольклора, того, как фольклор отражается в языке, проявление языковых элементов в фольклоре и их влияние на культуру, анализ тайны, выдвижение возможностей развития языка посредством исследования диалектов, вместе с этим порождает потребность в более глубоком понимании художественности фольклорных произведений.

Правительство, научные учреждения и культурные организации поддерживают развитие фольклорного языка и его защиту в нашей стране, чтобы сохранить ее культурное и историческое наследие и передать его будущим поколениям. В этом смысле мысли нашего Президента: «Каждый из нас должен расценивать внимание к государственному языку как внимание к самостоятельности, а уважение и верность государственному языку как уважение и верность Родине, и мы должны превратить этот взгляд в правило нашей жизни» Уважение к нашим обычаям и ценностям требует от нас проявления любви к Родине в практической деятельности. Языкознание — новое направление языкознания, возникшее на стыке фольклористики и языкознания, основным объектом которого являются фольклорные произведения любого жанра. Тот факт, что лингвофольклористический анализ фольклорных источников, в частности, текста произведения «Хотамнома», имеет непосредственное отношение к социолингвистике, диалектологии, прагмалингвистике, лингвокультурализму, истории языка, лингвистике, фольклористике, показывает, что тема исследования является актуальной.

Данная диссертационная работа в определённой степени служит выполнению задач намеченных в Указе Президента Республики Узбекистан № ПФ-5850 от 21 октября 2019 года «О мерах по коренному повышению престижа и статуса узбекского языка как государственного», ПФ-6084 от 20 октября 2020 года «Концепция развития узбекского языка и совершенствования языковой политики на 2020-2030 годы», ПФ-60 от 28 января 2022 года «О Стратегии развития нового Узбекистана на 2022-2026 годы», в Постановлении № ПФ-158 от 12 сентября 2023 года «Об Узбекистане – Стратегии 2030» и других нормативно-правовых документов, относящихся к области.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике. Диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением республиканского развития науки и техники I. «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовном и образовательном развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Любая реформа, входящая в науку, имеет свою историю, стадию становления и период развития. Языкознание и фольклористика формировались на протяжении многих лет на основе лингвистики и фольклористики. Исследования фольклорного языка в мировой лингвистике проводили Х. Хёнигсволд, Л. Блумфилд, У. Лабов, А. Нежилайски и Д. Рестон.

А. Хроленко – украинский ученый, изучавший языковые особенности фольклорных текстов и введший в науку термин лингвофольклористика. Исследования, посвященные лингвистической фольклористике, нашли свое отражение и в исследованиях М. А. Бобуновой. Также необходимо подчеркнуть исследования С. П. Проведникова, который проводил лингвофольклористические исследования при изучении диалектологии и фольклорных отношений в русском языкознании. Предварительные исследования по изучению произведения «Хотамнома», принятого в качестве объекта диссертации, провел Давлатзода (Насимджон Туманов). В своих исследованиях, связанных с образом Хотами Той, особый акцент делался на древнем «Хотамноме».

Вопросы о связи языкознания и фольклористики в русском языкознании были изучены Ю. Грищенко, Ю. Гулянкова, С. Никитиной, Ю. Л. Зиянгировой, В. Чернышева, А. Потебни, И. Оссовского, Л. Богословской, В. Ващенко, В. Ереминой.

В узбекском фольклоре имеется ряд научных исследований народного творчества. В них также частично отражены теоретические сведения о фольклорном языке. Однако в научных работах, изучения языка фольклорных произведений У. Джуманазаровой, Г. Джуманазаровой, М. Сапарниязовой, М. Якуббековой, А. Рахимова, Д. Оринбоевой, Ш.

Махмадиева, Н. Бойназаровой, Д. Файзуллаевой исследованиям было уделено особое внимание.

Эти исследования имеют актуальное значение в решении некоторых проблем, связанных с языком и фольклором. Однако вопрос чисто лингвофольклористического анализа фольклорных текстов специально не исследовался.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ научной организации или высшего учебного заведения. Диссертация выполнена в соответствии с планом научных исследований Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова в рамках практического направления по теме «Актуальные вопросы образования узбекского языка и литературы».

Цель исследования - выявить взаимосвязь фольклора и лингвофольклористики путем изучения произведения «Хотамнома» на основе принципов лингвистического и лингвофольклористического анализа.

Задачи исследования:

выявить язык и стиль произведения, элементы языка, связанные с фольклором и обычаями, ценностями, национально-ментальные особенности в культурном контексте путем объединения лингвистических и фольклорных методик текста произведения «Хотамнома» на основе принципов лингвофольклористического анализа;

доказать существования критериев подхода с лингвостатистической, диалектологической, лингвогеографической, лингвокультурологической точки зрения на основе изучения теорий, связанных с лингвофольклористикой в мировом и узбекском языкознании;

выделить лингвофольклористические признаки, провести широкий анализ особенностей, свойственных фольклорному языку, и показать их особенности на примере лингвофольклористического анализа произведения «Хотамнома»;

изучить язык произведения «Хотамнома» и анализ используемых в нем лексем по лексическим пластам и тематическим группам, а также фонетически, лексически и морфологически.

Объектом исследования является текст произведения «Хотамнома».

Предметом исследования являются лингвофольклористические вопросы текста произведения «Хотамнома».

Методы исследования. В диссертации использованы методы дедукции, индукции, наблюдения, сравнения, анализа, синтеза, экспериментального и лингвистического анализа. Также использовались контекстуальный и концептуальный анализ, компонентный анализ, методы качественного и количественного анализа, относящиеся к лингвофольклористике.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

текст произведения «Хотамнома» раскрывается через фольклорные жанры, региональные особенности народной поэтической речи и языковые единицы, характерные для мировоззрения исполнителя, а также доказываемся, что язык и стиль произведения, языковые элементы,

относящиеся к фольклору и культурный контекст традиций, ценностей, национально-ментальных особенностей имеет приоритет;

лингвистическими фольклористическими атрибутами в произведении «Хотамнома» являются магические числа, такие как *uch*, *yetti*, *to‘qqiz*, *qirq*; мифологические персонажи, такие как *jın*, *ajına*, *pari*, *dev*; доказано на основе единиц, представляющих пространственно-временные отношения, таких как *ko‘hi Nido*, *dashti Huvaydo*, *shahri Yaman*, *vaqti zulmat*, *subhi sodiq*, *posila*;

в тексте «Хотамнамы» лаконизмы, выражающие прагматическую краткость и точность речи, употребляются такими средствами, как метафоры, паремии, загадки, импликация, прием парцелляции; алогизмы, которые считаются нарушением логики мышления, проявляются через такие методы, как нелогичные сравнения, количественная точность, нарушение логики действий.

всего в труде «Хотамнама» объяснено 218 слов, из них 97 персидско-таджикских, 68 арабских, 53 тюркских и других языках. Употребление таких слов как *sa’u*, *junbush*, *aqd*, *nikoh* раскрываются и в арабском, и в персидско-таджикском, и в тюркском языках.

Достоверность результатов исследования объясняется тем, что использованные методы исследования и научно-теоретические данные основаны на конкретных научных источниках, представленный анализ и результаты обоснованы, выводы, предложения и рекомендации применяются на практике, а полученные результаты подтверждаются компетентными органами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования служит в определенной степени повышению практической роли теорий в языкознании, развитию лингвофольклористики в узбекском языкознании и фольклористике, определению особенностей лингвофольклористики в различных фольклорных текстах, а также при подведении итогов анализа в этой области.

Практическая значимость результатов исследования заключается в том, что они помогут усовершенствовать созданные учебники и учебные пособия по узбекскому языковедению, «Узбекское фольклористика», «Современный узбекский литературный язык», «Теория языкознания» в бакалавриате и магистратуре. преподаванию предметов и в то же время может служить обогащению содержания научных исследований, посвященных лингвофольклористике.

Внедрение результатов исследований. По научным результатам исследования языка произведения «Хотамнома» на узбекском языке:

принципы анализа текста произведения «Хотамнома» через фольклорные жанры, региональные особенности народно-поэтической речи и языковые единицы, характерные для мировоззрения использованы в практическом проекте ФЗ-201912258 «Создание многоязычной электронной платформы узбекской литературы » в 2021-2023 годах (на узбекском, русском, английском языках) (справка № 01/10-1844 Министерства высшего

образования, науки и инноваций Республики Узбекистан Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 19 сентября, 2023). В результате обеспечено совершенствование материалов «Многоязычной (на узбекском, русском, английском языках) электронной платформы узбекской литературы»

Всего в труде «Хотамнама» объяснено 218 слов, из них 97 персидско-таджикских, 68 арабских, 53 тюркских и других языках, sa'у, junbush, aqd, піко используются как в арабском, персидско-таджикском, и в тюркском языках, а также лингвофольклористические признаки в произведение магические числа, такие как uch, yetti, to'qqiz, qirq; мифологические персонажи, такие как jin, ajina, pari, dev; на основе изучения единиц, представляющих пространственно-временные отношения, таких как ko'hi Nido, dashti Huvaydo, shahri Yaman, vaqti zulmat, subhi sodiq, posila были использованы (в основном из опубликованных статей) в фундаментальном грантовом проекте ОТ-Ф1-030 в 2017-2021 гг по теме «Издание многотомной монографии (7 томов) «История узбекской литературы» (справка №01/102366 от 11 октября 2023 года Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Навои Министерство высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан). В результате многотомная монография «История узбекской литературы» обогатилась с лингвистической, лингвостатистической, диалектологической, лингвогеографической, лингвокультурологической точки зрения;

В тексте «Хотамнамы» лаконизмы, выражающие прагматическую краткость и точность речи, употребляются такими средствами, как метафоры, паремии, загадки, импликация, прием парцелляции; на основе фактического подтверждения того, что алогизмы, считающиеся нарушением логики мышления, проявляются посредством таких приемов, как алогичное сравнение, количественная точность, нарушение логики действия, использовано явление, характерное для лингвофольклористики были использованы в реализации грантового проекта № 07 по теме «Инновационные факторы поднятия морального духа» в 2021 году (справка регионального научного центра «Истикбол» Джизакской области Республики Узбекистан от 21 ноября 2023 года). В результате инновационные факторы поднятия духовности молодежи в обеспечении стабильности общества обогатились новыми источниками узбекского фольклора.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были одобрены на 8 научно-практических конференциях, в том числе 5 республиканских и 3 международных.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 14 научных работ, в том числе 6 статей (4 в республиканских и 2 в зарубежных журналах) в научных изданиях, рекомендованных к публикации основных научных результатов диссертаций ВАК РУз.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, общий объем составляет 131 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части обосновывается актуальность и необходимость исследования, определяются его цели и задачи, описываются его объект и предмет, показывается его совместимость с приоритетными направлениями развития науки и техники республики, его научная направленность. Описаны новизна и практические результаты, раскрыта научная и практическая значимость полученных результатов, представлена информация о внедрении результатов исследования, опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется **«История возникновения, становления и развития лингвистической фольклористики»**. Глава разделена на три раздела, первый раздел из которых посвящен вопросу «Объем и пределы лингвистики». В этом разделе изучается возникновение лингвофольклористики, ее объект, предмет, цели и задачи. А. Т. Хроленко объясняет их так: «Объект лингвофольклористики — фольклорный текст, изучаемый такими дисциплинами, как фольклор, история языка и диалектология, этнолингвистика и стилистика, предметом лингвофольклористики является изучение и описание фольклорного языка. »

Изучение языка фольклорных произведений ведет к более глубокому пониманию культурного наследия различных языковых общностей и научному осмыслению взаимоотношений языка и фольклора, способов отражения фольклора в языке, проявления языковых элементов в фольклоре и их влияния на культуру, а развитие языка через изучение диалектов, расширяющих возможности, вместе с этим позволяет глубже понять художественность фольклорных произведений. Народный язык отличается от диалектного и литературного языка. Его следует рассматривать как уникальную форму национального языка между диалектом и литературным языком. Также в лингвофольклористике существует множество проблем, которые до сих пор окончательно не решены. В частности, приобретают актуальность сущность феномена фольклорного языка, особенности лексики разных жанров фольклора, территориальное расслоение народной поэтической речи, исследование вопросов, связанных с идиолектом исполнителя. Лингвофольклористика как отдельная область использует собственную систему терминов. Это доказывает, что она занимает свое место среди других научных областей. В то же время в лингвофольклористике важен и анализ фольклорных мотивов, народных сюжетов, прагматики речи персонажей, построения сюжета и т. д. В частности, к фольклорным мотивам относятся магические числа (три, восемьдесят, девять, сорок), мифологические образы (демон, морщина, рари, великан и др.), мистический образ (волшебство, волшебные существа, чудесные фигуры), гиперболизация (утрированный образ) и посредством анализа его употребления, стиля и

особенностей, прагматического содержания можно определить конкретные стороны фольклорного произведения.

Вторая часть главы называется «**Зарождение и историческое развитие лингвофольклористики в мире**». В этой части подчеркивается появление лингвофольклористических исследований в английском, русском, а также узбекском языкознании и их содержание.

Английская лингвофольклористика возникла в результате изучения фольклорно-лингвистических аспектов сказок братьев Гримм, а ее основные принципы были разработаны Х. Хуэнигсволдом. Текст фольклорных произведений таких ученых, как Ф. Воас, У. Лабов и В. Сильверстайн, рассматривается не только с фонологической, синтаксической, семантической точки зрения, но и в широком аспекте, с учетом лингвокультурных, диалектологических и социолингвистических особенностей. аспекты, которые ясно показывают мировоззрение и менталитет народа, владеющего языком, было предложено его изучить. Л. Блумфилд, А. Ньюжиуэльский и Деннис Рестон подчеркивают необходимость опираться на достижения таких областей, как социальная психология и социолингвистика, в развитии фольклорного языка в период междисциплинарной интеграции.

Русский учёный Александр Тимофеевич Хроленко предложил науке термин «Лингвофольклористика» и одновременно выдвинул теоретические представления о первых методологических положениях этой области в «Проблемах языка фольклора: к вопросу о комплексном подходе». к изучению языка фольклора» и «Что такое лингвистическая фольклористика?» также опубликовал статьи под названием В ней были разъяснены методы и принципы интегративного подхода, сочетающего языкознание и фольклор.

Историческое развитие узбекской лингвофольклористики связано с именем М. Кошгари. Известно, что автор, создавая произведение «Девону луготит тюрк», собирая материалы, относящиеся к народным устным произведениям, не забывал их языковые особенности. В узбекском языкознании в 60-70-е годы прошлого века Ш.Шоабдурахмонов, С.Турсунов, А.Ишаев создали ряд исследований, посвященных уникальным лексическим, фонетическим и морфологическим особенностям языка узбекского народного эпоса. В нашем языкознании значимыми являются проводимые в последние годы исследования языка фольклорных произведений, поскольку они непосредственно направлены на освещение лингвокультурных особенностей языковых единиц в фольклорных текстах. В частности, в исследовательских работах под названием «Лингвокультурологические единицы в языке народного эпоса» в соавторстве У. Джуманазарова и Г. Джуманазаровой, «Лингвокультурологическое исследование языка народного эпоса» Д. Файзуллаевой связь языка народных эпосов с литературным языком, лексико-фразеологическими, паремиологическими единицами, характерными для их языка, анализируется в широких монографических вопросах.

Третий раздел первой главы посвящен описанию вопроса **«Принципы лингвистического фольклористического анализа»**. В данном разделе выявлено, что лингвофольклористический анализ непосредственно связан с направлениями социолингвистики, диалектологии, прагмалингвистики, лингвокультурологии, истории языка, языкознания, фольклористики, а принципы лингвофольклористического анализа разрабатываются на основе пример текста произведения «Хотамнома» и их отличают от лингвистического анализа.

Лексико-семантические особенности фольклорных произведений, фольклорная терминология и этимология, лаконизм и алогизм в фольклорных произведениях, фольклорный парадигматизм, прямое и символическое (метафорическое) значение, текстовое и коннотативное (внетекстовое) в лингвистическом фольклористическом анализе, символизм, семантическая специфика цветов (колорит), морфемика слова в фольклорном тексте, ареальная специфика фольклорного текста, фольклорная морфология, фольклорные мотивы подчеркивается, что необходимо обратить внимание на такую вещь, как прагматические свойства. Конечно, этим лингвистические особенности фольклорных произведений не ограничиваются. В частности, к этой линии можно отнести и морфологические показатели, синтаксические конструкции, порядок фрагментов предложений в фольклорных произведениях. В текстах народного творчества наблюдаются короткие слоги и смена ритма, обусловленная требованием стиля. Это также свидетельствует о необходимости проанализировать параллелизм в тексте и выявить средства, выявляющие его. В частности, анализ наличия в фольклорном тексте простых предложений, сложных простых предложений, синтаксических конструкций, сложных составных конструкций, деепричастных и прилагательных оборотов имеет важное значение для определения его языковых особенностей и стиля.

Во второй главе диссертации под названием **«Хотамнома» как объект лингвофольклора** рассмотрены произведения «Хотамнома» и этимология антропонима Хотам, лингво-фольклористический анализ произведения, лингвофольклористические функции лаконизма и алогизмы.

В первой части главы под названием «Хотамнома» и этимология антропонима Хотам» приводятся сведения о создании «Хотамнома», антропонима Хотами Той, его наименований в различных источниках и дается реакция на них.

В «Толковом словаре узбекского языка» слово сахий поясняется так: Сахий (ар. щедрая рука, щедрый, старательный, алихиммат), ни от кого ничего не жалеющий, хотам, хотамтой, танти. Он не жалеет помощи и услуг от людей, заботлив и добр. Щедрость означает делать только добро.

Известно, что имя Хотами Той упоминается как яркий символ щедрости. Даже его имя в современном узбекском языке используется как прилагательное, такое как «хотам», «хотамтой» и выражает такие значения, как «щедрый, щедрый», а следующее слово (т. е. Хотам ибн Тай) является одним из существительных. Образовано сложное прилагательное. Название

антропонима Хотам в разных источниках приводится по-разному. Священный Коран с переводом и комментариями шейха Абдулазиза Мансура, 7-е издание, завершенное, дается в виде «Хотамтой» в комментарии к аяту 64 суры «Оли Имран», и «Хотам ут-Тайы» в сборнике арабских народных сказок «Тысяча ночей» или «Оно пришло в стиле «Хотами Той». «Хотамтой» — «Хотами Той» или «Хотам» в узбекских народных сказках, преданиях и легендах; В персидских и тюркоязычных странах, таких как Иран, Афганистан, Таджикистан, Казахстан, это имя известно как «Хотам Тойи», «Хатимтай», «Атимтай Джомарт». Вариант «Хотам ат-Тойи» используется в литературно-исторических источниках и художественных произведениях персидско-таджикских поэтов и писателей. В исследованиях ученого Н. Туманова (Давлатзода), занимавшегося вопросом эволюции этого образа в персидско-таджикской литературе, упоминается форма «Хотам Тойи» или «Хотам».

В данной исследовательской работе на основе Национальной энциклопедии Узбекистана использован вариант «Хотами Той».

«Хотамнома» была переведена на турецкий язык в конце XIX века. Один из первых экземпляров перевода хранится в рукописном фонде Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР под номером С-172. Эта копия была переведена с персидского на турецкий Мухаммадхасаном Олимом в Аксуве, а скопирована Мирзой Абдул Кадиром Ахуном в 1311 году хиджры (1893-1894 гг. н. э.). Всего рукопись состоит из 182 страниц. На основе этого экземпляра был подготовлен к печати текст «Хотамнома», подготовленный к печати А. Матгозиевым в 1988 году.

Во второй части главы, названной **«Стиль письма Хотамнома»**, выделены специфические особенности языка произведения, композиции, стиля повествования рассказчика.

«Хотамнома» создавалась преимущественно для слушателей, соответственно формировались ее язык и стиль изложения. Рассказ «Хотамнома», считающийся одним из поэтически основательных, привлекательных и нравственных произведений, уже не тот, он претерпел изменения в языковом и стилистическом отношении. Исходя из этого, можно сказать, что данное произведение не является произведением одного исполнителя, определенного периода. Несмотря на то, что сюжет «Хотамнамы» интересен, его авторская манера изложения не столь высока по сравнению со стилем изложения «Торта Дервиша», композиция которого близка этому произведению. Это можно объяснить тем, что оно прошло длительный этап становления и эволюции как произведение повествовательной прозы, то есть в X-XVII веках произошли определенные изменения в языке и образном стиле «Хотамнамы». Также язык «Хотамнома» и повествовательный стиль рассказчика не подчинены единой системе. Язык произведения отличается от языка других фольклорных произведений смешанным стилем, основанным на устном и речевом общении, словах и словосочетаниях, характерных для устной и устной речи. В частности, в языке произведения присутствуют такие фразеологизмы,

характерные для художественного стиля места, состоящие из рифмованных прозаических единиц, таких как « ayshning g‘ammozini o‘ynamoq» (nozkarashma qilmoq), “gulini murodining bog‘idan termoq” (maqsadiga erishmoq), “ehson gulini tay qilmoq” (muruvvat ko‘rsatmoq) kabi frazeologik birliklar, “zaboni halim, guftori salim”, “ko‘zi arg‘uvon, yuzi zafaron”.

1. В работе использовано более 150 фразеологизмов. Они родственны персидско-таджикскому и тюркскому языку oid (g‘azabini yutmoq, nom chiqarmoq, oyoqig‘a tushti (bosh egmoq), kadxudo bo‘lmoq, dil qo‘ldan ketmoq, xonumon xarob bo‘lmoq, dilosoliq qilmoq, qo‘lini yuvmoq (qo‘l siltamoq, umid uzmoq), joni labig‘a yetmoq, (ajali yetmoq), qadam ranjida ko‘rgazmoq, angishtini tishlamoq (barmog‘ini tishlamoq).

2. Типы метафоры и метонимии передачи смысла активны: хаур ishga yurmoq, yo‘lig‘a solmoq, darvozalar nigoron, saroy monand joy.

3. По фонетическому признаку явление сингармонизма вполне и частично справедливо. Помимо фонетических изменений, используются также явления элизии, прокопы и обморока.

4. С морфемной точки зрения существуют системы словообразования в аффиксационных и композиционных способах, относящиеся к существительным, прилагательным и глаголам.

В целом аспекты лингвофольклористического анализа, отличающиеся от других видов анализа, проявляются в следующем:

1. Объектом лингвофольклорного анализа должен быть фольклорный текст. В других видах анализа объектом анализа может быть текст художественного произведения любого жанра.

2. При лингвофольклористическом анализе необходимо указать причины, факторы, способы появления языковых единиц в фольклорном тексте и их конкретное выражение. В частности, следует указать смысловое содержание, контекстуальное значение лексических единиц, причину их употребления в этой форме в фольклоре или конкретные синтаксические закономерности и форму их употребления, аспект соответствия изображению действительности.

3. Лингвистические особенности фольклорных мотивов должны быть проанализированы в ходе лингвофольклористического анализа.

4. При лингвистическом фольклорном анализе необходимо проанализировать деятельность и использование таких явлений, как алогизм, лаконизм, парадигматизм и параллелизм, а также их отношение к фольклору.

5. Следует определить употребление диалектизмов в фольклорном тексте, соответствие фольклорному тексту, региональные особенности действительности, изображаемой в фольклоре через диалекты и топонимы.

6. Должен быть проведен статистический анализ конкретных языковых и диалектических единиц.

7. Должен быть проведен анализ выраженных в фольклорном тексте лексических единиц, символов, отражающих характеристику событий определенному этнокультурному слою.

Последний раздел второй главы называется «Лингво-фольклористические функции лаконизма и алогизмов в творчестве Хотамнома».

Фольклорные тексты отличаются от других видов художественных текстов тем, что слова и предложения выражены простым и лаконичным языком, предложения пропорциональны, идеи передаются в сжатой форме. В фольклорных текстах можно встретить лаконизм, который является философским термином, как одно из средств краткости речи и ее создания. Стоит отметить, что лаконизм проявляется в фольклорных текстах следующими способами:

1. За счет использования метафор в изображении:

В тексте произведения «Хотамнома» используются следующие метафорические единицы: *garonbaho mato, chehrasi sarg'ardi (iztirobga tushdi, ichki holarini tasvirlash)*.

2. Выразив мысль с помощью паремий:

Yaxshilik qilsang, bu qilganingni boshqalarga ovoza qilma. Qilgan yaxshiligingni o'sha kishi bilmasa ham Xudo biladi – Yaxshilik qil suvg'a sol, baliq bilur, baliq bilmasa, Xoliq bilur.

Эту мысль в содержании наставления можно выразить в краткой и сжатой форме посредством пословиц. На примере образа Хотамнома пословица “*O'bdanliq qil suvg'a sol*” в нескольких местах используется для воплощения образа смиренного и великодушного человека, который не благодарен за свои добрые дела и дает советы другим. Также в «Хотамноме» можно встретить такие паремии как: *Xush keldung, safo kelturdung, donolar aytadur: “Yomonlik qilma, qilsang qaytadur”, Alkanpari debdur: Bizda shunday so'z bordur: “Va'da qil – anga vafo qil”, “Koreki korg'a kelur”, “Teshuk kulcha yerda yotmas”, “Ko'tarmoq tashlamoq uchundir”, “Rost gapirganning najotlig'i bo'lg'ay”.*

3. С помощью загадок:

Роль загадки в композиционном построении произведения «Хотамнома» имеет особое значение. В частности, 7 условий, поставленных Хуснбану, даны в виде головоломки.

A. *Ul nimadir oyog'i yo'q bosadur?*

B. *Ko'rmau qayda bormoqni xohlaydir?*

4. Используя подтекст в диалогах.

Подтекст придает речи лаконичность, краткость. Мимика, жесты, интонации, важные факторы, наполняющие сокращенные компоненты предложения, которые могут быть поняты и восстановлены адресатом из ситуации или контекста, образуют импликацию.

Подтекст в фольклорном тексте занимает особое место в раскрытии художественного замысла автора. Скрытые формы выражения содержания приводят к появлению таких качеств текста, как напряженность, выразительность, выражение усиленного смысла в коротких предложениях:

Xirs:

– *Xush keldung-safo kelturdung. O'zumning qizimni sanga beray.*

Hotam:

– San hayvon, man inson.

Сказанное Хотамом означает, что, поскольку он принадлежит к роду человеческому, а медведь принадлежит к роду животных, между человеком и животным не может быть брака, и он отвергает это предложение. Мнение Хотамы может служить примером импликационного выражения главной коммуникативной цели, которую он хочет донести. Это гарантировало, что выражаемая мысль будет краткой и понятной.

5. С помощью парцелляции.

Парцелляция, характерная главным образом для разговорной речи, отличается прерыванием главного предложения в синтаксической связи, логическим и интонационным акцентированием. «Парцелляция – это деление одной синтаксической структуры (предложения) на несколько коммуникативно-независимых единиц, разделенных на письме точками. Использование посылочных устройств связано с принципом экономии, лаконичным выражением идей и предоставлением значимой информации или эмоций в компактной форме. В тексте работы «Хотамнома» также можно встретить парцеллированные приспособления:

– Olampanoh, bu Hotam. Saxog‘a sa‘y qilg‘on.

– Magar san o‘sha Hotammu? Sahovatpesha.

Оба предложения состоят из двух частей: 1-я часть — ведущая, а 2-я — парцелляционная. Основная коммуникативная цель говорящего выражена в первом предложении с помощью *sahog‘a sa‘y qilg‘on*, а во втором предложении с помощью *sahovatpesha*, *сахаватпеша*. Идея, выраженная в этих предложениях, также может быть облечена в депарцеллятивную форму:

– Olampanoh, bu kishi sahovatni o‘ziga odat qilgan Hotam bo‘ladi.

– Magar sen o‘sha sahovatpesha Hotammisan?

Понятно, что дух, эмоциональная подчеркнутость и краткость, свойственные фольклорным текстам, не ощущаются, когда предложения с парцеллятивной структурой в тексте выражены в депарцеллятивной форме.

Анализ алогизмов важен и при лингвофольклористическом анализе произведения «Хотамнома». В работе были проанализированы следующие его виды:

1. Иррациональные сравнения: *Qabrdan mardumlar chiqib ani ko‘rub o‘lukday yiqildilar (aslan vafot etgan, ularga o‘lukday yiqildi ta‘rifining berilishi)*.

2. Нарушение логики мышления: *Hotam yiloning qursoqig‘a kirib ko‘rdiki, bir uydur*.

3. Нарушение определения количества: *Alar uch kishi bo‘lub Hotamni ko‘tarib uchdilar. Biri qo‘lidin tutti, biri ayoqidin*.

4. Нарушение логики действий: *odam jinsining parilar, devlar bilan muloqot qilishi, otlarning qanot chiqarishi*.

Морфологические, лексические единицы и фольклорные мотивы анализируются в третьей главе диссертации, известной как «**Лингво-фольклористический анализ Хотамнома**».

В главе «Лингво-фольклористический анализ морфологических единиц в произведении «Хотамнома» рассмотрена система синхронического и диахронического словообразования, в каком именно периоде проявляются особенности языка, а также наличие или отсутствие системы образования, специфичной для определенного слова. В произведении «Хотамнома» особенности тюркского и персидского словообразования проявляются одновременно. При образовании слов аффиксационным способом велик вес глаголов, образованных с помощью аффикса -ла: go‘rlamoq, bo‘ylamoq, boylamoq, cho‘ralamoq. В тексте произведения лидирует композиционная форма глагольной группы. Одна из особенностей морфематики текста «Хотамнома» определяется тем, что компоненты глаголов, образованных композиционным методом, имеют форму арабский+узбекский, персидский+узбекский, арабский+персидский, уйгурский+узбекский.

Арабский+узбекский: G‘o‘ta urmoq (suvga sho‘ng‘ib chiqmoq).

Персидский+Узбекский: Raug‘om qilmoq (xabar bermoq).

Арабский+персидский+узбекский: Subhi sodiq damida qildi (Tong otdi).

Уйгурский + Узбекский: O‘bdanliq qilmoq (yaخشilik qilmoq).

В произведении «Хотамнома» для выражения значения множественного числа наряду с суффиксом -лар в современном узбекском языке используется форма -ат// -эт в древне- и старотюркском языке. Notam dasturxondin turluk xolvuyot tanavvul qildi. В «Хотамнаме» активен аффиксационный способ образования существительных -lik// -lig от существительных суффиксов; Формы -im// -um встречаются чаще. В староузбекском языке также активно использовались следующие аффиксы, заимствованные из персидско-таджикского языка: -уи. В результате перевода в произведении «Хотамнома» этот аффикс участвует как активный словообразователь, как образующая дополнительная единица: sahroyi pesh, baloyi azim, kursiyi zarrin. В произведении «Хотамнома» можно встретить такие староузбекские указательные местоимения, как bu, bul, ul, o‘shal, oshul, shul, ushbu, hamul, ba‘zan u, ush, shu, shubu, hamun, hamin. бу, буль, ул, ошал, ошул, шул, изада, хамул, иногда у, уш, шу, шубу, хамун, хамин. Это указывает на то, что период перевода произведения совпал с периодом староузбекского языка.

Во втором разделе третьей главы, известном как «**Лингво-фольклористический анализ лексических единиц Хотамнома**», лексемы, обозначающие топонимы, названия еды, человека, времени, животных и растений, разделены на тематические группы и сопоставлены с современными. литературные языковые единицы. Также в этот раздел включены денотативные и коннотативные значения лексем в произведении «Хотамнома» и анализ ряда культурных образов в произведении с лингвокультурологического аспекта.

В анализе фольклорных текстов С.Ю. Никитина оценивает слово как средство выражения стереотипных и архетипических форм мировоззрения народа. Конечно, в фольклоре естественно наличие определенных стереотипов и архетипов. Кроме того, можно сказать, что анализируя смысловые особенности фольклорной лексики, можно определить

прагматическое содержание текста. Формальные характеристики лексики фольклорных произведений не отличаются от лексики простонародного языка. Однако, чтобы определить основной смысл каждого слова, необходимо проанализировать его в контексте фольклора. С. И. Климас подчеркивает, что при анализе фольклорной лексики важно определить не только денотативную, но и коннотативную принадлежность слова.

Межлексемная коннотация отчетливо видна в фольклорных текстах. В произведении «Хотамнома» также коннотация, основанная на характере фольклора, служила усилению содержания текста и образному выражению действительности.

В частности, в одном месте *yo'lbars*, *qo'y* означают названия животных в денотативном смысле:

Ul andog' ediki, vaqtiki yo'lbars ko'rsa sahovat ko'rg'uzub, anga yemish berar edi. Yo'lbarslar so'zg'a kirib andin borar manzilini so'radi (Hn., 35-b.). Ayni shu leksema boshqa o'rinda konnotativ ma'no anglatadi:

Ul podshohning insof-u adlida yo'lbars qo'y birla bir joyda suv ichar edi (Hn., 11-b.).

В этом примере образ тигра *yo'lbars* представлял собой метафорическое содержание и служил инструментом увеличения образности. Фольклорные произведения, косвенно воплощающие эстетические идеалы народа, невозможно представить без символов. Следовательно, наличие коннотативно-символического компонента значения является одной из важнейших особенностей семантической структуры фольклорных слов. Например:

Sel – tabiat hodisasi, tabiiy ofat (sellarda qolmish erdi) (Hn., 46-b.),

sel – o'tkinchi dunyo (Dunyoni o'bdan bildiki, dunyo joyi seldur) (Hn., 74-b.).

В произведении коннотативное значение не отходит полностью от денотативного значения, оно состоит из выраженной (денотативной) и изъяснительной (коннотативной) частей. Фольклорная семема имеет иерархическую структуру, а лексемы в языке фольклорных произведений состоят из видимой (текстовой) и невидимой (за текстом) частей.

Поскольку произведение «Хотамнома» является переводным произведением, можно заметить, что некоторые слова в разных вариантах используются параллельно:

murg'-qush-tayr (домашняя птица), (Гн., с. 61);

jazira-sahro-dasht (пустынная местность), (Хн., стр. 38);

qo'rqin-qo'zg'al-tur (в контексте действия), (Гн., с. 56).

А.С. Толстая считает, что в фольклорном тексте имеется мотив обращения к культурному слою, обычаям и ценностям, и его следует проанализировать. Кроме того, можно сказать, что произведение «Хотамнома» содержит образы не одной, а нескольких культур. В частности, *xirslarda nikoh bazmi*, *shahri Yamanda qasos haqligi*, *vaqti jumani kutish* (islom dini), *balog'atga yetgan farzandga tanlov huquqi berilishi* и в таких случаях очевидно наличие элементов, типичных для культуры народов Востока, в

общественных отношениях, семейных вопросах, религиозных верованиях. Это показывает, что существует необходимость рассмотрения фольклорных текстов с лингвокультурологического аспекта.

В третьем разделе, известном как «**Лингво-фольклористический анализ фольклорных мотивов в Хотамноме**», анализируются фольклорные мотивы, их структура и языковые особенности.

Поскольку произведение «Хотамнома» основано на приключениях Хотамы, задействовано 185 топонимов, 87 изображений, а также 17 обычаев и традиций конкретных народов. Фольклорные мотивы, задействованные в «Хотамноме», можно разделить на следующие группы:

1. Гиперболизация.
2. Мифологический образ.
3. Мистический образ.
4. Изображение традиций.

Гиперболизация – термин, используемый в психологии как особый патологический процесс. В психологии явление гиперболизации представляет собой психический процесс, близкий к агглютинации с точки зрения овладения воображаемыми образами и формами воображения. Гиперболизация в лингвофольклористике выступает одним из лингвокультурных инструментов, раскрывающих мышление людей, мир воображения, культурную самобытность. Обычно в народных былинах распространена гиперболизация:

Oh ursa, olamni buzar dovushi,

To‘qson molning terisidan kovushi. (Alpomish. 98-b.)

Употребление гиперболизации в тексте былин применяется с целью преувеличения определенной характеристики героев эпоса. В «Хотамноме» активен лексический способ выражения гиперболизации. В этом случае для выражения избыточности знака используются такие слова, как *ulkan, daxshatli, rosa, juda, g‘oyatda, bag‘oyatda, mislsiz, azim, andog‘, onqadar, oncha. G‘oyat saxiydursan, magarkim Hotamdurmisanki, o‘z yuzungdin kesib bermakka hozirsan?* (Hn.,126-b.). Гиперболу можно рассматривать и метафорически, сравнивая одно изображение с другим:

Nogoh bir qarо yilon, nihoyati cho‘ng, chohdin boshini chiqardi, xartumi filning xartumidek. Чтобы прояснить представление о размерах изображения, его сравнивают с хоботом слона. Это служит преувеличению образа».

Мифологический образ. Фольклорно-мифологические персонажи выполняют двойную функцию: идейно-эстетическую и национальную. Связь литературного произведения с произведением народного творчества заключается не только в стремлении выразить национальное своеобразие, но и в самой творческой мысли, которую невозможно полностью отделить от обычного синтаксиса автора, ритмического строя фразы, но также от его уникального образа, - говорит В.Б. Как и во всех фольклорных произведениях, в повести «Хотамнома» ведущее место занимают мифологические образы, связанные с культом *dev, ajdar, jin, pari, suv*. Важно, что мифологические образы не задействованы непосредственно, а

представлены в этом культовом образе. В частности, в произведении присутствует изображение существа по имени Халука. У него нет рук и ног, а рот у него посередине тела, он ходит кругом, и изо рта его стреляет огонь. В Хотамноме также появляется существо по имени косадум, которое также изображается как злая сила. Подобные изображения не встречаются в мифологии других народов. Отсюда можно понять, что мифологические образы в произведении «Хотамнама» являются продуктом воображения и мысли этого народа.

Мистический образ. В фольклорных текстах фигурируют персонажи, обладающие различными способностями (ведьмы, маги, колдуны), а также магические предметы (молоты, жезлы, шляпы, туфли и т. д.). В основном образы и образы, связанные с волшебством, активно встречаются в сказочном жанре фольклора. Особенно в детском фольклоре активно встречается мистический образ.

В фольклорном тексте образ волшебства, необычных способностей колдуна основан на народной фантазии. В данном случае он преимущественно воплощен в виде персонажа, который спасает героев из трудной ситуации или выступает против них. Философскую суть мистического образа, используемого в фольклорном тексте, можно рассматривать как выражение борьбы добра и зла. Инструменты мистического изображения, используемые в «Хотамнаме», можно сгруппировать следующим образом: 1) названия магических предметов; 2) магические, магические топонимы; 3) наименование уполномоченных лиц; 4) волшебная птица, название существа.

В частности, при изучении произведения «Хотамнома» были замечены следующие мистические образные средства:

O'tda kuymas, suvda cho'kmaslik qobiliyatini beruvchi sehrli muhra:

Xirsning qizi Hotamning qo'lig'a bir muhra berdi va aytiki:

– Muni o'zingg'a saqlag'il, og'ir kunda korg'a kelur.

Образ обычаев и ценностей. Фольклорные тексты служат важным источником выражения культуры и ценностей народа. Во время спектакля Хотам становится свидетелем различных приключений и ритуалов. Когда он сталкивается с традициями и ритуалами, чуждыми его народу, он поражается ими. В частности, Хотам удивляет свадебный обряд в медвежьей стае, то есть когда молодой человек кладет руку на руку девушки, и с этим связан брак.

В своем четвертом путешествии Хотам сталкивается с интересными обстоятельствами, связанными с похоронами.

Хотам Бул спросил жителей:

– Bul nechuk rasmdur?

Люди сказали:

– Bul shaharni rasmi odatidur: Har kim o'lsa, ul dashtga olib borib o'lturgaymiz, to bir musofir ul yo'ldin paydo bo'lsa, murdani tufrog' arosig'a qo'yurmiz. To qirq kun poylarmiz, qirq kunda ham musofirning qadami yetmasa, ul o'lgan kishining badbaxtlig'i nishonasi bo'lg'ay.

Во время своего пятого путешествия он сталкивается с привычкой, ещё более удивительной, чем описанная выше, и эта ситуация злит Хотаму:

– Ey mehmoni sharif, sani qadamingni sharofatidin bir lazzatlig‘ go‘sh t qo‘lg‘a keldi, tanovul aylaylik.

Hotam aytti:

– Bul nima go‘sh tidur, buncha ta‘rif qilursiz?

Ul ayttiki:

– Odam go‘sh tidur. Xo‘b shirindur. Bizlar odamxo‘r emasdurmiz va lekin bu shaharning rasmidurkim, har kim kasal bo‘lsa, ani qo‘ydek so‘yub, go‘sh tlarini hissa aylab pishirib yermiz. Bul sababdin bul shaharda go‘riston bo‘lmas.

Представляется, что вопрос о разных культурных слоях, обычаях и связанных с ними ценностях, культурных факторах также важен в лингвофольклористике, а значит, связан с лингвокультурологией.

ВЫВОДЫ

1. Лингвокультурные единицы, отраженные в языке фольклорных произведений, отчетливо показывают особенности национального языка, а необходимость глубокого исследования вопросов его влияния на литературный язык обусловила возникновение отдельного направления в языкознании, получившего название лингвофольклористика. Языкознание — особая отрасль языкознания, возникшая на стыке фольклористики и языкознания, основным объектом которой являются фольклорные произведения любого жанра.

2. Языкознание имеет свои принципы анализа. Оно напрямую связано с такими предметами, как социолингвистика, диалектология, прагмалингвистика, лингвокультурология, история языка, фольклористика. В лингвистической фольклористике осуществляется процесс лексической, синтаксической, стилистической, культурологической, этимологической, статистической, диахронической, фольклористической атрибуции. По этим признакам анализируется фольклорный текст.

3. Лексикон и семантика, терминология и этимология фольклорных произведений в лингвистическом фольклорном анализе, лаконизм, алогизм и парадигматизм в фольклорных произведениях, прямое и символическое (метафорическое) значение, текстовое и коннотативное значение, символизм, семантическая специфика цветов (колорит), При этом основное внимание уделяется морфемно-морфологическим и ареально-прагматическим свойствам текстов.

4. Композиционный строй «Хотамнамы» основан на постановке проблемы, расположении событий и событий, описании необычных событий и сверхъестественных существ. Композиционный строй произведения составляют отдельные, но связанные и связные реалии в приключенческих рассказах о магии и колдовстве, великанах и демонах, сверхъестественных существах и вещах. Их объединяет характер главного героя – Хотамы. Семь путешествий Хотамы, разгадка трех загадочных заклинаний в каждом путешествии, являются знаком соответствия традиционным фольклорным сюжетам.

5. Одной из важных особенностей, отличающих фольклорный язык от литературного или художественного языка, является его краткость. В фольклорных текстах лаконизм является способом обеспечения краткости в стилистическом и словесном выборе, а в «Хотамноме» в качестве средств создания лаконизма используются преимущественно метафоры, паремиологические единицы, загадки, парцелляция, импликация.

6. Алогизм в лингвофольклористике представляет собой отступление от научных и логических законов, нарушение логики мышления, как того требуют контекст и речевая ситуация. Если в повседневной речи алогизм служит юмористическому образу, то наличие алогизма в фольклорных текстах считается закономерным явлением.

7. Одной из важных грамматических особенностей языка произведения является то, что в нем имеется большая масса оборотов, употребляемых с персидским союзом -ки и «йой вахдат». Это означает, что он имеет отношение к памятнику персидско-таджикской культуры.

8. В языке произведения «Хотамнома» широко используются простые выражения, пословицы и фразеологизмы, сравнения и сличения. Также встречаются дублеты, в которых используются два разных фонетических варианта одного и того же слова (аск-сора, калил-айди, барджо-бахо). Это свидетельствует о том, что язык произведения имеет национально-лингвистический характер.

9. Параллельное употребление слов и выражений, характерных для устной и письменной речи, например, *musavvir – suratkash (rassom), ma'osin – rish (soqol), masof – zhang (urush), mustag'ni – beniyoz (muhtoj emas), ûra – muzd (to'lov), murshid. – pir (ustoz), jifa – molidunyo (dunyo, mol, boylik), oqlu shurb – xurdanivu nushidani (ovqat va ichimliklar), kutvol – mirshab (tungi qorovul boshlig'i)* и другие - одни из стилистических особенностей "Хотамнома", что указывает на то, что язык произведения представлен в смешанном виде.

10. Поскольку «Хотамнома» является переводным произведением, влияние переводчика чувствуется в его лексико-морфологических особенностях. Употребление некоторых грамматических категорий и морфологических единиц показывает особенности древнетюркского периода. Это является основанием для вывода о том, что данное произведение могло быть переведено на турецкий язык в этот период.

11. Слова, использованные в произведении «Хотамнома», можно разделить на группы слов, обозначающих имя человека, обозначающих название места, обозначающих цвет, предметно-предметное, мифологическое понятие. Одной из уникальных особенностей языка произведения является то, что можно увидеть как денотативные, так и коннотативные значения лексем.

12. «Хотамнома» — приключение, и история рассказана не языком героя, а языком рассказчика. Язык произведения и повествовательный стиль рассказчика не подчинены единой системе. Язык произведения отличается от языка других фольклорных произведений смешанным стилем, основанным

на устном и речевом общении, словах и словосочетаниях, характерных для устной и устной речи. Бауоновский стиль некоторых частей произведения отличается друг от друга. Такое положение позволяет сделать вывод о том, что история не была рассказана одним рассказчиком от начала до конца, а также о том, что рассказчики отличались друг от друга и не обращали внимания на устойчивость языка.

13. В произведении можно наблюдать такие фольклорные мотивы, как гиперболизация, мифологический образ, мистический образ, изображение традиций и ценностей. Эта ситуация показывает, что «Хотамнама» — чисто фольклорное произведение.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 ON AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT SAMARKAND STATE UNIVERSITY
NAMED AFTER SHAROF RASHIDOV**

**SAMARKAND STATE UNIVERSITY
NAMED AFTER SHAROF RASHIDOV**

ABDUMANNATOVA NAFISA ABDUMAJIT QIZI

**LINGUOFOLKLORISTIC ANALYSIS OF THE WORK “HOTAMNOMA”
(in the example of the work “Hotamnomayi Turki”)**

10.00.01 – Uzbek language

**DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) IN PHILOLOGY ABSTRACT OF THE
DISSERTATION**

Samarkand – 2024

The theme of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation was registered by the Supreme Attestation Commission at the Ministry of higher education, science and innovations of the Republic of Uzbekistan under the number B2022.4.PhD/Fil2805.

The doctoral dissertation was completed at Samarkand State University named after Sharof Rashidov.

The abstract of the dissertation in three languages (Uzbek, Russian and English (resume) is posted on the website of the Scientific Council (www.samdu.uz) and on the “Zionet” Information and Education portal (www.zionet.uz).

Scientific supervisor:

Shomusarov Shorustam Giyosovich
doctor of philological sciences, professor

Official opponents:

Makhmaraimova Shokhista Tukhtashevna
doctor of philological sciences, professor

Jumanazarova Guljahon Umrzokovna
doctor of philological sciences, professor

Leading organization:

Navoi State University

The defense of the dissertation will be held at the meeting of Scientific Council DSc.03/30.12.2019.Fil.02.03 on awarding scientific degrees at Samarkand State University named after Sharof Rashidov on “_____” _____ 2024, at _____. (Address: 140104, Samarkand city, University Boulevard, 15. Phone: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz Samarkand State University named after Sharof Rashidov, Main building, room 105).

The dissertation can be reviewed at the Information Resource Center of Samarkand State University named after Sharof Rashidov (registered under number ____). (Address: 140104, Samarkand city, University Boulevard, 15. Phone: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40).

The abstract of the dissertation was distributed on “_____” _____ 2024 year.
(Registry record No. ____ dated “_____” _____ 2024 year).

J.D.Eltazarov

Chairman of the academic council awarding
academic degrees, doctor of philology, professor

Sh.S.Mahmadiev

Secretary of the scientific council awarding
scientific degrees, candidate of philological
sciences, associate professor

K.Z.Khayrullaev

Chairman of the scientific seminar at the scientific
council awarding scientific degrees, doctor of
philology, professor

Introduction (annotation of Doctor of Philosophy (PhD) dissertation)

The purpose of the research is to identify the relationship between folklore and linguafolkloristics by studying the work "Khotamnoma" based on the principles of linguistic and linguofolkloristic analysis.

The scientific novelty of the research is as follows:

revealed the text of the work "Khotamnoma" through folklore genres, regional features of folk poetic speech and linguistic units characteristic of the performer's worldview, and it is also proven that the language and style of the work, linguistic elements related to folklore and the cultural context of traditions, values, national-mental characteristics have priority;

proven linguistic folkloristic attributes in the work "Khotamnoma" are magic numbers such as uch, yetti, to'qqiz, qirq; mythological characters such as jin, ajina, pari, dev; on the basis of units representing spatio-temporal relations such as ko'hi Nido, dashti Huvaydo, shahri Yaman, vaqti zulmat, subhi sodiq, posila;

manifested through such methods as illogical comparisons, quantitative precision, violation of the logic of actions in the text of "Khotamnoma" laconisms expressing pragmatic brevity and precision of speech are used by such means as metaphors, paroemias, riddles, implication, parcellation technique; illogicalities, which are considered a violation of the logic of thinking, are.

revealed that usage of such words as sa'y, junbush, aqd, nikoh in Arabic, Persian-Tajik, and Turkic languages, in total, explained 218 words in the work "Khotamnoma", of which 97 are Persian-Tajik, 68 Arabic, 53 Turkish and other languages.

Implementation of research results. According to the scientific results of the study of the language of the work "Khotamnoma" in the Uzbek language:

the principles of text analysis of the work "Khotamnoma" through folklore genres, regional features of folk poetic speech and linguistic units characteristic of the worldview were used in the practical project F3-201912258 "Creation of a multilingual electronic platform of Uzbek literature" in 2021-2023 (in Uzbek, Russian, English) (certificate No. 01 / 10-1844 of the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi dated September 19, 2023). As a result, the improvement of the materials of the "Multilingual (in Uzbek, Russian, English) electronic platform of Uzbek literature" was ensured.

In total, 218 words are explained in the work "Khotamnoma", of which 97 are Persian-Tajik, 68 Arabic, 53 Turkic and other languages, sa'y, junbush, aqd, niko are used in Arabic, Persian-Tajik, and Turkic languages, as well as linguofolkloristic features in the work: magic numbers such as uch, yetti, to'qqiz, qirq; mythological characters such as jin, ajina, pari, dev; based on the study of units representing spatio-temporal relations, such as ko'hi Nido, dashti Huvaydo, shahri Yaman, vaqti zulmat, subhi sodiq, posila were used (mainly from the articles published by author) in the fundamental grant project OT-F1-030 in 2017-2021 on the topic "Publishing a multi-volume monograph (7 volumes)" History of Uzbek

Literature "(certificate No. 01 / 102366 dated October 11, 2023, Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi, Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan). As a result, the multi-volume monograph "History of Uzbek Literature" was enriched from a linguistic, linguastatistical, dialectological, languageographical, linguacultural point of view;

In the text of "Khotamnama" laconicisms expressing pragmatic brevity and precision of speech are used by such means as metaphors, paroemias, riddles, implication, parcellation technique; based on the factual confirmation that illogicalities considered to be a violation of the logic of thinking are manifested through such techniques as illogical comparison, quantitative accuracy, violation of the logic of action, a phenomenon characteristic of linguafolklore studies was used in the implementation of grant project No. 07 on the topic "Innovative factors of raising morale" in 2021 (certificate of the regional scientific center "Istikbol" of the Jizzakh region of the Republic of Uzbekistan dated November 21, 2023). As a result, innovative factors of raising the spirituality of youth in ensuring the stability of society were enriched with new sources of Uzbek folklore.

The structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of used literature, and its volume is 131 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; Part I)

1. Abdumannatova N.A. "Hotamnoma" – a story based on folklore subjects // *Academicia An International Multidisciplinary Research journal*. – India, 2021. Volume: 11. Issue 3. – P. 1297-1300. (14. Researchbib). Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 8.252.
2. Abdumannatova N.A. Linguistik Folkloristik Analysis of the Word "Hotamnoma" // *International Journal on Integrated Education*. – Indonesia, 2022. Volume: 5. Issue 11. – P. 85-89. (14. Researchbib 12.98). Scientific Journal Impact Factor (SJIF) 8.027.
3. Abdumannatova N.A. "Hotamnoma" – folklor syujetlari asosiga qurilgan qissa // *Samarqand davlat universiteti ilmiy tadqiqotlar axborotnomasi*. – Samarqand, 2022. – № 2 (Filologiya, pedagogika, psixologiya fanlari). – B. 102-106. (10.00.00; № 6)
4. Abdumannatova N.A. Tilshunoslikda lingvofolkloristik tadqiqotlarning yuzaga kelishi va tarixiy taraqqiyoti // *Til, ta'lim, tarjima xalqaro jurnali*. – Toshkent, 2022. Volume: 3. Issue 3. – P. 35-44. (OAK Rayosatining 2021-yil 27-fevraldagi 293/6-son qarori).
5. Abdumannatova N.A. "Hotamnoma" asarida lingvistik, lingvopoetik, lingvofolkloristik tahlil munosabati // *O'zbekiston Milliy universiteti xabarlari*. – Toshkent, 2023. – № 1/7 (Ijtimoiy-gumanitar fanlar turkumi). – B. 230-235. (10.00.00; № 15)
6. Abdumannatova N.A. "Hotamnoma" asarida lakonizm va alogizmlarning qo'llanilishi // *Samarqand davlat universiteti ilmiy tadqiqotlar axborotnomasi*. – Samarqand, 2023. – № 4 (Filologiya, pedagogika, psixologiya fanlari). – B. 125-133. (10.00.00; № 6)
7. Abdumannatova N.A. Emergence and Historical Development of lingvofolkloristic Studies in World Linguistics // *International Conference on "Academic Integrity and Lifelong Learning"*. – France, 2023. – P. 113-116.
8. Abdumannatova N.A. Xalq qissasi – "Hotamnoma" asaridagi folklor motivlarining lingvofolkloristik tahlili // *Ilm fan taraqqiyotida zamonaviy qarashlar: muammo va yechimlar. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari*. – Toshkent, 2024. Volume 13 (2024). – B. 23-26.
9. Abdumannatova N.A. "Hotamnoma" asarining lingvofolkloristik tahlili // *O'zbek amaliy filologiyasi istiqbollari. Respublika ilmiy-amaliy konferensiya materiallari*. – Toshkent, 2022. – B. 645-652.
10. Abdumannatova N.A. Lingvofolkloristika – tilshunoslikning yangi tarmog'i // *Ta'limda sun'iy intellektning roli. Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi materiallari*. – Kattaqo'rg'on, 2023. – B. 555-557.

II bo‘lim (II часть; Part II)

11. Abdumannatova N.A. Folklor matnida lakonizmning paremiyalar va implikasiya orqali ifodalanishi // Ta’lim va innovatsion tadqiqotlar. Xalqaro ilmiy va ilmiy texnik onlayn konferensiya materiallari. – Toshkent, 2024. – B. 126-128.

12. Abdumannatova N.A. Hotamitoy obrazining o‘zbek mumtoz adabiyoti badiiyatida tutgan o‘rni // Hayot davomida ta’lim olish: yangi paradigmalar va kutiladigan natijalar. Fan, ta’lim va amaliyot integratsiyasi. Respublika konferensiyasi materiallari. – Samarqand, 2022. – B. 645-652.

13. Abdumannatova N.A. “Hotamnoma” asaridagi ayrim fe’llarning lingvofolkloristik tahlili // Zamonaviy tilshunoslik va derevatsion qonuniyatlar. Respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Samarqand, 2023. – B. 178-180.

14. Abdumannatova N.A. “Hotamnoma” asaridagi ayrim so‘zlarning leksik-semantik xususiyatlari // O‘zbek tili stilistikasi va nutq madaniyati masalalari. Respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Samarqand, 2023. – B. 179-183.

Avtoreferat Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti “Ilmiy axborotnoma”
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilib, o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o‘zaro
muvofiqlashtirildi (14.12.2024-yil).

Bosmaxona litsenziyasi:



4268

2024-yil 14-dekabrda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times” garniturası. Ofset bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 2,9. Shartli b.t. 2,8.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №06/12.

SamDChTI nashr-matbaa markazida chop etildi.
Manzil: Samarqand sh., Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93-uy.